

Euroopan unionin virallinen lehti

C 297



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

52. vuosikerta
5. joulukuuta 2009

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET

Tuomioistuin

2009/C 297/01	Muistio kansallisten tuomioistuinten ennakkoratkaisupyyntöjen tekemisestä	1
2009/C 297/02	Tuomioistuimen viimeisin julkaisu <i>Euroopan unionin virallinen lehti</i> EUVL C 282, 21.11.2009	6

V Ilmoitukset

TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

Tuomioistuin

2009/C 297/03	Asia C-35/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 15.10.2009 (Finanzgericht Baden-Württembergin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Grundstücksgemeinschaft Busley ja Cibrian Fernandez v. Finanzamt Stuttgart-Körperschaften (Pääomien vapaa liikkuvuus — Kiinteistöt — Tulovero — Oikeus vähentää vuokratappiot verovelvollisen veronalaisista tuloista — Degressiivisten poistojen tekeminen hankinta- tai rakentamismenoista — Kotimaassa sijaitsevien kiinteistöjen parempi verokoh- telu)	7
---------------	--	---

FI

Hinta:
3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

2009/C 297/04	Asia C-101/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 15.10.2009 (Cour de cassationin (Luxemburg) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Audiolux SA, BIP Investment Partners SA, Jean-Paul Felten, Joseph Weyland, Luxiprivilège SA, Foyer SA, Investas ASBL, Claudie Stein-Lambert, Christiane Worre-Lambert, Baron Antoine De Schorlemer, Jacques Funck ja Jean Petitdidier v. Groupe Bruxelles Lambert SA (GBL), RTL Group, Juan Abello Gallo, Didier Bellens, André Desmarais, Gérard Frère, Jocelyn Lefebvre, Onno Ruding, Gilles Samyn, Martin Taylor, Bertelsmann AG, Siegfried Luther, Thomas Middelhoff, Ewald Wagenbach, Rolf Schmidt-Holz, Erich Schumann, WAZ Finanzierungs-GmbH ja Westdeutsche Allgemeine Zeitungsverlagsgesellschaft E. Brost & J. Funke GmbH & Co (WAZ) (Direktiivit 77/91/ETY, 79/279/ETY ja 2004/25/EY — Yhteisön oikeuden yleinen vähemmistöosakkaiden suojelun periaate — Periaatetta ei ole olemassa — Yhtiöoikeus — Määräysvallan hankkiminen — Pakollinen tarjous — Suositus 77/534/ETY — Käytännessäännöt)	7
2009/C 297/05	Asia C-116/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 22.10.2009 (Hof van Cassatie van België (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — C. Meerts v. Proost NV (Direktiivi 96/34/EY — UNICE:n, CEEP:n ja EAY:n tekemä vanhempainlomaa koskeva puitesopimus — Puitesopimuksen 2 lausekkeen 6 ja 7 kohdan tulkinta — Osa-aikainen vanhempainloma — Työntekijän irtisanominen ennen vanhempainloman päättymistä irtisanomisaikaa noudattamatta — Korvauksen laskeminen)	8
2009/C 297/06	Asia C-138/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 15.10.2009 (Fővárosi Ítéletáblan (Unkarin tasavalta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Hochtief AG ja Linde-Kca-Dresden GmbH v. Közbeszerzési Tanácsa Közbeszerzési Döntőbizottság (Julkisia rakennusurakoita koskevien sopimusten tekomenettelyt — Direktiivin 2004/18/EY voimaantulon jälkeen ja ennen sen täytäntöönpanolle asetetun määräajan päättymistä aloitetut menettelyt — Neuvottelumenettelyt, joihin liittyy hankintailmoitus — Velvollisuus ottaa mukaan vähimmäismäärä sopivia ehdokkaita — Velvollisuus varmistaa todellinen kilpailu)	9
2009/C 297/07	Asia C-196/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 15.10.2009 (Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia (Italia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Acoset SpA v. Conferenza Sindaci e Presidenza Prov. Reg. ATO Idrico Ragusa, Comune di Comiso (RG), Comune di Modica (RG), Provincia Regionale di Ragusa, Comune di Acate (RG), Comune di Chiaramonte Gulfi (RG), Comune di Giarratana (RG), Comune di Ispica (RG), Comune di Monterosso Almo (RG), Comune di Pozzallo (RG), Comune di Ragusa, Comune di Vittoria (RG), Comune di Santa Croce Camerina (RG) ja Comune di Scicli (RG) (EY 43, EY 49 ja EY 86 artikla — Julkiset hankinnat — Vesihuollon antaminen sekaomistuksessa olevan yhtiön hoidettavaksi — Tarjouskilpailumenettely — Palvelun hoitamisesta vastaavan yksityisen osakkaan nimeäminen — Sopimuksen tekeminen julkisia hankintoja koskevia määräyksiä noudattamatta)	9
2009/C 297/08	Asia C-232/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (seitsemäs jaosto) 15.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Alankomaiden kuningaskunta (Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Asetus (EY) N:o 850/1998 — 29 artiklan 2 kohta — Punakampelan kalastukseen sovellettavat rajoitukset — Kalastusalusten enimmäiskoneteho — Asetus (ETY) N:o 2847/93 — 2 artiklan 1 kohta — Asetus (EY) N:o 2371/2002 — 23 artikla — Valvonnan ja sääntöjen täytäntöönpano)	10
2009/C 297/09	Asia C-242/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 22.10.2009 (Bundesfinanzhofin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Swiss Re Germany Holding GmbH v. Finanzamt München für Körperschaften (Kuudes arvonlisäverodirektiivi — 9 artiklan 2 kohdan e alakohdan viides luettelumakoa sekä 13 artiklan B kohdan a ja c alakohta ja d alakohdan 2 ja 3 alakohta — Vakuutus- ja jälleenvakuutustoimintojen käsite — Vastiketta vastaan tapahtuva henkiläjälleenvakuutussopimuskannan luovutus henkilölle, jonka kotipaikka on kolmannessa valtiossa — Tämän luovutuksen paikan määrittäminen — Vapautukset arvonlisäverosta)	10

2009/C 297/10	Asia C-255/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kuudes jaosto) 15.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Alankomaiden kuningaskunta (Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 85/337/ETY — Tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arviointi — Rajojen määrittäminen — Hankkeen laajuus — Puutteellinen täytäntöönpano)	11
2009/C 297/11	Yhdistetyt asiat C-261/08 ja C-348/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 22.10.2009 (Tribunal Superior de Justicia de Murcian (Espanja) esittämät ennakkoratkaisupyynnöt) — María Julia Zurita Garcia (C-261/08) ja Aurelio Choque Cabrera (C-348/08) v. Delegado del Gobierno en la Región de Murcia (Viisumi-, turvapaikka- ja maahanmuuttopolitiikka — Ulkorajojen ylittämistä koskevat toimenpiteet — EY 62 artiklan 1 alakohta ja 2 alakohdan a alakohta — Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehty yleissopimus — 6 b ja 23 artikla — Asetus (EY) N:o 562/2006 — 5, 11 ja 13 artikla — Oleskelun kestoja koskeva oletama — Kolmansien maiden kansalaiset, jotka oleskelevat laittomasti jäsenvaltion alueella — Kansallinen lainsäädäntö, jonka perusteella voidaan määrätä tapauksesta riippuen joko sakko tai karkottaminen)	12
2009/C 297/12	Asia C-263/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 15.10.2009 (Högsta domstolenin (Ruotsi) esittämä ennakkoratkaisupyynnö) — Djurgården-Lilla Värtans Miljöskyddsforening v. Stockholms kommun genom dess marknämnd (Direktiivi 85/337/ETY — Yleisön osallistuminen ympäristöä koskeviin päätöksentekomenettelyihin — Oikeus muutoksenhakuun sellaisia hankkeita koskevia lupapäätöksiä vastaan, joilla voi olla merkittäviä ympäristövaikutuksia)	12
2009/C 297/13	Asia C-275/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 15.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Saksan liittotasavalta (Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 93/36/ETY — Julkiset tavaranhankinnat — Ajoneuvojen katsastusta varten käytettävän ohjelmiston hankinta — Neuvottelumenettely julkaisematta ennakolta sopimusta koskevaa ilmoitusta)	13
2009/C 297/14	Asia C-301/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 22.10.2009 (Cour de cassationin (Luxemburg) esittämä ennakkoratkaisupyynnö) — Irène Bogiatzi, jonka aviopuolison sukunimi on Ventouras, v. Deutscher Luftpool, Société Luxair, société luxembourgeoise de navigation aérienne SA, Euroopan yhteisöt, Luxemburgin suurherttuakunta ja Foyer Assurances SA (Liikennepolitiikka — Asetus (EY) N:o 2027/97 — Varsovan yleissopimus — Lentoliikenteen harjoittajien korvausvastuu onnettomuustapauksissa — Vahingonkorvauskanteen nostamisen määräaika)	13
2009/C 297/15	Asia C-324/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 15.10.2009 (Hoge Raad der Nederlandenin (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyynnö) — Makro Zelfbedieningsgroothandel C.V., Metro Cash & Carry B.V. ja Remo Zaandam B.V. v. Diesel S.P.A. (Direktiivi 89/104/ETY — Tavaramerkkioikeus — Tavaramerkin haltijan oikeuksien sammuminen — Kolmas taho saattaa tavarat vaihdantaan Euroopan talousalueella — Hiljainen suostumus — Edellytykset)	14
2009/C 297/16	Asia C-425/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 15.10.2009 (Conseil d'État'n (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyynnö) — Enviro Tech (Europe) Ltd v. Belgian valtio (Ympäristö ja kuluttajansuoja — n-propyylibromidin luokittelu, pakkaaminen ja merkitseminen vaarallisena aineena — Direktiivi 2004/73/EY ja direktiivi 67/548/ETY — Täytäntöönpanovelvollisuus)	14
2009/C 297/17	Asia C-438/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 22.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Portugalin tasavalta (Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Sijoittautumisvapaus — Direktiivi 96/96/EY — Kansallinen lainsäädäntö — Ajoneuvojen katsastusalalle pääsyä rajoittavat edellytykset — EY 45 artikla — Toiminnot, jotka liittyvät julkisen vallan käyttöön — Liikenneturvallisuus — Oikeasuhteisuus)	15

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2009/C 297/18	Asia C-449/08: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 22.10.2009 (College van Beroep voor het Bedrijfslevenin (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — G. Elbertsen v. Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (Yhteinen maatalouspolitiikka — Tiettyjä tukijärjestelmiä koskeva yhdenmukainen hallinto- ja valvontajärjestelmä — Asetus (EY) N:o 1782/2003 — Tilatukijärjestelmä — Viitemäärän vahvistaminen — Erityistilanteessa olevat viljelijät — Kansallinen varanto)	15
2009/C 297/19	Asia C-30/09: Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kuudes jaosto) 15.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Portugalin tasavalta (Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen — Direktiivi 96/82/EY — 11 artikla — Ulkoiset pelastussuunnitelmat)	16
2009/C 297/20	Asia C-181/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Sofiyski gradski sad (Bulgaria) on esittänyt 19.5.2009 — Canon Kabushiki Kaisha v. IPN Bulgaria OOD	16
2009/C 297/21	Asia C-328/09: Kanne 14.8.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Viron tasavalta	17
2009/C 297/22	Asia C-358/09 P: Valitus, jonka DSV Road NV on tehnyt 7.9.2009 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa T-219/07, DSV Road NV v. Euroopan yhteisöjen komissio, 8.7.2009 antamasta tuomiosta	17
2009/C 297/23	Asia C-360/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Amtsgericht Bonn (Saksa) on esittänyt 9.9.2009 — Pfeleiderer AG v. Bundeskartellamt	18
2009/C 297/24	Asia C-367/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hof van beroep te Antwerpen (Belgia) on esittänyt 8.9.2009 — Belgisch Interventie- en Restitutiebureau v. SGS Belgium NV, Firme Derwa NV ja Centraal Beheer Achmea NV	18
2009/C 297/25	Asia C-375/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Sąd Najwyższy (Puolan tasavalta) on esittänyt 23.9.2009 — Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów v. Tele2 Polska sp. z o.o., nykyisin Netia S.A. w Warszawie	19
2009/C 297/26	Asia C-382/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Augstākās tiesas Senāts (Latvian tasavalta) on esittänyt 28.9.2009 — SIA Stils Met v. Valsts ieņēmumu dienests	19

Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin

2009/C 297/27	Asia T-339/07: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 28.10.2009 — Juwel Aquarium v. SMHV — Potschak (Panorama) (Yhteisön tavaramerkki — Mitättömyysmenettely — Yhteisön sanamerkki Panorama — Ehdoton hylkäysperuste — Kuvailevuus — Asetuksen (EY) N:o 40/94 7 artiklan 1 kohdan c alakohta ja 51 artiklan 1 kohdan a alakohta (joista on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 7 artiklan 1 kohdan c alakohta ja 51 artiklan 1 kohdan a alakohta))	20
---------------	---	----



2009/C 297/28	Asia T-80/08: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 28.10.2009 — CureVac v. SMHV — Qiagen (RNAiFect) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin RNAiFect rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity sanamerkki RNaActive — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaaran puuttuminen — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta (josta on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta))	20
2009/C 297/29	Asia T-137/08: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 28.10.2009 — BCS v. SMHV — Deere (vihreän ja keltaisen värin yhdistelmä) (Yhteisön tavaramerkki — Mitättömyysmenettely — Yhteisön tavaramerkki, joka koostuu vihreän ja keltaisen värin yhdistelmästä — Ehdoton hylkäysperuste — Käytön perusteella syntynyt erottamiskyky — Asetuksen (EY) N:o 40/94 7 artiklan 3 kohta ja 51 artiklan 1 kohdan a alakohta (joista on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 7 artiklan 3 kohta ja 52 artiklan 1 kohdan a alakohta) — Suhteellinen hylkäysperuste — Aikaisempi rekisteröimätön kansallinen tavaramerkki, joka koostuu vihreän ja keltaisen värin yhdistelmästä — Asetuksen N:o 40/94 8 artiklan 4 kohta ja 52 artiklan 1 kohdan c alakohta (joista on tullut asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 4 kohta ja 53 artiklan 1 kohdan c alakohta) — Perusteluvelvollisuus — Asetuksen N:o 40/94 73 artikla (josta on tullut asetuksen N:o 207/2009 75 artikla))	21
2009/C 297/30	Asia T-307/08: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 20.10.2009 — Aldi Einkauf v. SMHV — Goya Importaciones y Distribuciones (4 OUT Living) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuviomerkin 4 OUT Living rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen kuviomerkki Living & Co — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta (josta on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta))	21
2009/C 297/31	Asia T-120/09: Kanne 27.3.2009 — Phoenix-Reisen ja DRV v. komissio	21
2009/C 297/32	Asia T-369/09: Kanne 22.9.2009 — Sociedade Quinta do Portal v. SMHV — Vallegre-Vinhos do Porto (PORTO ALEGRE)	22
2009/C 297/33	Asia T-381/09: Kanne 25.9.2009 — RWE Transgas v. komissio	22
2009/C 297/34	Asia T-382/09: Kanne 30.9.2009 — ERGO Versicherungsgruppe v. SMHV — DeguDent (ERGO)	23
2009/C 297/35	Asia T-384/09: Kanne 1.10.2009 — SKW Stahl-Metallurgie Holding ja SKW Stahl-Metallurgie v. komissio	23
2009/C 297/36	Asia T-391/09: Kanne 5.10.2009 — Evonik Degussa ja AlzChem Hart v. komissio	24
2009/C 297/37	Asia T-392/09: Kanne 2.10.2009 — 1. garantovaná v. komissio	25
2009/C 297/38	Asia T-393/09: Kanne 2.10.2009 — NEC Display Solutions Europe v. SMHV — Nokia (NaViKey)	26
2009/C 297/39	Asia T-394/09: Kanne 5.10.2009 — General Bearing v. SMHV (GENERAL BEARING CORPORATION)	26
2009/C 297/40	Asia T-395/09: Kanne 6.10.2009 — Arques Industries v. komissio	27

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2009/C 297/41	Asia T-396/09: Kanne 6.10.2009 — Vereniging Milieudefensie ja Stichting Stop Luchtverontreiniging Utrecht v. komissio	28
2009/C 297/42	Asia T-397/09: Kanne 6.10.2009 — Ernst August Prinz von Hannover Herzog zu Braunschweig und Lüneburg v. SMHV (vaakunaa esittävä kuviomerkki)	29
2009/C 297/43	Asia T-400/09: Kanne 6.10.2009 — ECKA Granulate ja non ferrum Metallpulver v. komissio	29
2009/C 297/44	Asia T-401/09: Kanne 5.10.2009 — Marcuccio v. Euroopan yhteisöjen tuomioistuin	30
2009/C 297/45	Asia T-402/09 P: Valitus, jonka Luigi Marcuccio on tehnyt 7.10.2009 virkamiestuomioistuimen asiassa F-86/07, Marcuccio v. komissio, 20.7.2009 antamasta määräyksestä	30
2009/C 297/46	Asia T-403/09: Kanne 7.10.2009 — Tecnoprocess v. Euroopan yhteisöjen komission Marokon edustusto ym.	31
2009/C 297/47	Asia T-404/09: Kanne 9.10.2009 — Deutsche Bahn v. SMHV (harmaan ja punaisen värin yhdistelmä)	31
2009/C 297/48	Asia T-405/09: Kanne 9.10.2009 — Deutsche Bahn v. SMHV (harmaan ja punaisen värin yhdistelmä)	32
2009/C 297/49	Asia T-415/09: Kanne 14.10.2009 — New Yorker SHK Jeans v. SMHV — Vallis K — Vallis A (FISHBONE)	32
2009/C 297/50	Asia T-417/09: Kanne 16.10.2009 — Poslovni Sistem Mercator v. SMHV — Mercator Multihull (MERCATOR STUDIOS)	33
2009/C 297/51	Asia T-422/09: Kanne 19.10.2009 — São Paulo Alpargatas v. SMHV — Fischer (BAHIANAS LAS ORIGINALES)	33

Virkamiestuomioistuin

2009/C 297/52	Asia F-16/08: Virkamiestuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 10.9.2009 — Behmer v. Euroopan parlamentti (Henkilöstö — Ylennyspisteiden myöntämismenettely Euroopan parlamentissa — Perusteluvelvollisuuden laiminlyönti — Oikeudenkäynnin aikana esitetyt perustelut)	35
2009/C 297/53	Asia F-29/08: Virkamiestuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 7.10.2009 — Y v. komissio (Sopimus-suhteiset toimihenkilöt — Irtisanominen ilmeisen soveltumattomuuden perusteella — Riittämätön käytös viranhoidossa)	35



IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET

TUOMIOISTUIN

Seuraava teksti korvaa Lissabonin sopimuksen voimaantulon johdosta 11.6.2005 julkaistun muistion (EUVL C 143, s. 1) ja kyseisen muistion täydennyksen, joka on julkaistu 8.3.2008 (EUVL C 64).

MUISTIO

kansallisten tuomioistuinten ennakkoratkaisupyynnöiden tekemisestä*(2009/C 297/01)***I. Yleiset ohjeet**

1. Ennakkoratkaisumenettely on keskeinen Euroopan unionin oikeuteen kuuluva järjestelmä, jonka tarkoituksena on antaa kansallisille tuomioistuimille mahdollisuus tulkita ja soveltaa tätä oikeutta yhdenmukaisesti kaikissa jäsenvaltioissa.
2. Euroopan unionin tuomioistuimella on toimivalta antaa ennakkoratkaisuja Euroopan unionin oikeuden tulkinnasta ja unionin toimielimen, elimen tai laitoksen toimien pätevydestä. Tämä yleinen toimivalta perustuu Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 19 artiklan 3 kohdan b alakohtaan (EUVL 2008, C 115, s. 13; jäljempänä SEU) ja Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (EUVL 2008, C 115, s. 47; jäljempänä SEUT) 267 artiklaan.
3. SEUT 256 artiklan 3 kohdan mukaan unionin yleinen tuomioistuin on toimivaltainen ratkaisemaan 267 artiklan nojalla esitetyt ennakkoratkaisupyynnöt perussäännössä määrätyissä erityisasioissa. Koska perussääntöä ei ole tältä osin muutettu, unionin tuomioistuin on edelleen ainoana toimivaltainen ratkaisemaan ennakkoratkaisupyynnöitä.
4. Vaikka SEUT 267 artiklassa annetaan unionin tuomioistuimelle yleinen toimivalta, monissa määräyksissä määrätään kuitenkin tätä toimivaltaa koskevista poikkeuksista tai rajoituksista. Kyse on etenkin SEUT 275 ja 276 artiklasta sekä Lissabonin sopimuksen siirtymämääräyksistä tehdyn pöytäkirjan (N:o 36) (EUVL 2008, C 115, s. 322) 10 artiklasta.
5. Koska ennakkoratkaisumenettely perustuu unionin tuomioistuimen ja kansallisten tuomioistuinten väliseen yhteistyöhön, sen tehokkuuden varmistamiseksi on tarkoituksenmukaista antaa kansallisille tuomioistuimille seuraavat ohjeet.
6. Näillä käytännön ohjeilla, jotka eivät ole sitovia, pyritään antamaan kansallisille tuomioistuimille neuvoja siitä, milloin ennakkoratkaisupyyntö on tarkoituksenmukaista esittää, ja tarvittaessa avustamaan niitä unionin tuomioistuimelle esitettävien kysymysten laatimisessa.

Unionin tuomioistuimen tehtävä ennakkoratkaisumenettelyssä

7. Unionin tuomioistuimen tehtävänä ennakkoratkaisumenettelyssä on tulkita unionin oikeutta tai lausua sen pätevydestä eikä soveltaa tätä oikeutta pääasian oikeudenkäynnin taustalla oleviin tosiseikkoihin, mikä kuuluu kansalliselle tuomioistuimelle. Unionin tuomioistuimen tehtävänä ei ole lausua pääasian oikeudenkäynnissä esitetystä tosiseikoista eikä ratkaista kansallisen oikeuden tulkintaa tai soveltamista koskevia näkemuseroja.

8. Unionin tuomioistuin lausuu unionin oikeuden tulkinnasta tai pätevydestä pyrkien antamaan oikeusriidan ratkaisun kannalta hyödyllisen vastauksen, mutta ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen asiana on tehdä kyseisestä vastauksesta päätelmät, tarvittaessa jättämällä soveltamatta kyseessä olevaa kansallista säännöstä.

Päätös ennakkoratkaisukysymyksen esittämisestä unionin tuomioistuimelle

Kysymyksen esittäjä

9. SEUT 267 artiklan mukaan jokainen jäsenvaltion tuomioistuin, sikäli kuin siinä vireillä olevan menettelyn tarkoituksena on ratkaisun antaminen tuomiovaltaa käyttäen, voi lähtökohtaisesti esittää ennakkoratkaisukysymyksen unionin tuomioistuimelle.⁽¹⁾ Unionin tuomioistuin pitää tuomioistuimena toimimista unionin oikeuden itsenäisenä käsitteenä.

10. Kansallisen tuomioistuimen tehtävänä on esittää ennakkoratkaisupyynnö unionin tuomioistuimelle täysin omasta aloitteestaan, ovatpa pääasian asianosaiset sitä pyytäneet tai eivät.

Tulkintaa koskeva ennakkoratkaisupyynnö

11. Kukin kyseessä oleva tuomioistuin **voi** esittää unionin tuomioistuimelle kysymyksen unionin oikeussäännön tulkinnasta silloin, kun se katsoo, että tulkinta on tarpeen sen käsiteltävänä olevan asian ratkaisemiseksi.

12. Sellaisella tuomioistuimella, jonka päätöksiin ei kansallisen oikeuden mukaan voi hakea muutosta, on kuitenkin **lähtökohtaisesti velvollisuus** saattaa tällainen tulkintakysymys unionin tuomioistuimen käsiteltäväksi, paitsi jos asiasta on jo olemassa oikeuskäytäntöä (ja jos mahdollisesti uudessa asiayhteydessä ei esiinny todellista epäilystä tämän oikeuskäytännön soveltamismahdollisuudesta) tai jos on täysin selvää, miten kyseessä olevaa oikeussääntöä on asianmukaisesti sovellettava.

13. Näin ollen sellainen tuomioistuin, jonka päätöksiin voidaan vielä hakea muutosta, voi erityisesti silloin, kun se katsoo saaneensa unionin tuomioistuimen oikeuskäytännöstä riittävästi tietoa, itse päättää unionin oikeuden asianmukaisesta tulkinnasta ja sen soveltamisesta toteamiinsa tosiseikkoihin. Ennakkoratkaisupyynnö voi kuitenkin osoittautua tarkoituksenmukaisessa oikeudenkäyntimenettelyn vaiheessa erityisen hyödylliseksi silloin, kun kyse on sellaisesta uudesta tulkintakysymyksestä, jolla on yleistä merkitystä unionin oikeuden yhdenmukaiselle soveltamiselle kaikissa jäsenvaltioissa, tai kun näyttää siltä, ettei olemassa olevaa oikeuskäytäntöä voida soveltaa tosiseikkoihin, joita ei ole aikaisemmin käsitelty.

14. Kansallisen tuomioistuimen tehtävänä on selostaa, missä mielessä se tarvitsee pyytämänsä tulkintaa tuomiionsa antamiseksi.

⁽¹⁾ Pöytäkirjan nro 36 10 artiklan 1–3 kohdan mukaan Euroopan unionin tuomioistuimen SEU VI osaston mukainen toimivalta ennen Lissabonin sopimuksen (EUVL 2007, C 306, s. 1) voimaantuloa hyväksytyjen sellaisten säädösten osalta, joita ei sittemmin ole muutettu, poliisiyhteistyön ja rikosasioissa tehtävän oikeudellisen yhteistyön alalla säilyy kuitenkin ennallaan enintään viiden vuoden ajan Lissabonin sopimuksen voimaantuloajankohdasta (1.12.2009) lukien. Mainitulla ajanjaksolla kyseisiin säädöksiin perustuvia ennakkoratkaisupyynnöjä voivat näin ollen esittää ainoastaan niiden jäsenvaltioiden tuomioistuimet, jotka ovat hyväksyneet unionin tuomioistuimen toimivallan, ja kukin jäsenvaltio määrittää, onko asian saattaminen unionin tuomioistuimen käsiteltäväksi mahdollista kaikille kyseisen jäsenvaltion tuomioistuimille vai ainoastaan niille, jotka toimivat ylimpänä muutoksenhakuasteena.

Pätevyyttä koskeva ennakkoratkaisupyyntö

15. Vaikka kansalliset tuomioistuimet voivatkin hylätä pätemättömyysperusteet, joihin on vedottu niiden käsiteltävinä olevissa asioissa, ainoastaan unionin tuomioistuimella on toimivalta julistaa unionin toimielimen, elimen tai laitoksen toimi pätemättömäksi.

16. Jokainen kansallinen tuomioistuin on siis **velvollinen** esittämään unionin tuomioistuimelle kysymyksen silloin, kun se epäilee mainitunlaisen toimen pätevyyttä, ilmoittamalla ne syyt, joiden perusteella se katsoo, että mainittu toimi saattaa olla pätemätön.

17. Jos kuitenkin sellaisen unionin toimielimen, elimen tai laitoksen toimen, johon kansallinen toimi perustuu, pätevyydestä on vakavaa epäilyä, kansallinen tuomioistuin voi poikkeuksellisesti lykätä väliaikaisesti tällaisen kansallisen toimen soveltamista tai määrätä sen osalta muista välimoimista. Sen on tällöin kysyttävä unionin tuomioistuimelta toimen pätevyydestä ja esitettävä ne syyt, joiden perusteella se pitää mainittua toimea pätemättömänä.

Ennakkoratkaisupyyntö esittämisen ajankohta

18. Kansallinen tuomioistuin voi esittää unionin tuomioistuimelle ennakkoratkaisupyyntöä heti, kun se toteaa, että unionin oikeuden tulkintaa tai pätevyyttä koskeva päätös on tarpeen, jotta se voisi antaa tuomionsa; kansallinen tuomioistuin voi parhaiten arvioida sitä, missä oikeudenkäyntimenettelyn vaiheessa tällainen pyyntö on syytä esittää.

19. On kuitenkin suotavaa, että ennakkoratkaisupyyntöä esittämistä koskeva päätös tehdään sellaisessa oikeudenkäyntimenettelyn vaiheessa, jossa ennakkoratkaisua pyytävä tuomioistuin pystyy määrittelemään kyseessä olevaa ongelmaa koskevat tosiseikat ja oikeudelliset seikat, jotta unionin tuomioistuimella olisi käytössään kaikki tarvittavat tiedot voidakseen tarvittaessa tarkistaa, että unionin oikeutta voidaan soveltaa pääasian oikeudenkäynnissä. Saattaa myös olla hyvän lainkäytön mukaista, että ennakkoratkaisupyyntö esitetään kontradiktorisen menettelyn jälkeen.

Ennakkoratkaisupyyntöä koskeva muoto

20. Päätös, jolla kansallinen tuomioistuin esittää ennakkoratkaisupyyntöä unionin tuomioistuimelle, voidaan esittää siinä muodossa kuin välipäätös tai vastaava ratkaisu voidaan kansallisen oikeuden mukaan tehdä. On kuitenkin muistettava, että juuri tämä asiakirja toimii unionin tuomioistuimessa käytävän menettelyn perustana ja että unionin tuomioistuimella on oltava tiedossaan sellaiset seikat, joiden avulla se voi antaa kansalliselle tuomioistuimelle hyödyllisen vastauksen. Lisäksi on huomattava, että ainoastaan ennakkoratkaisupyyntö annetaan tiedoksi niille, joita asia koskee ja joilla on oikeus – eli erityisesti jäsenvaltiot ja unionin toimielimet – esittää huomautuksia unionin tuomioistuimelle, ja ainoastaan ennakkoratkaisupyyntö käännetään.

21. Kääntämistarpeen vuoksi ennakkoratkaisupyyntö on laadittava yksinkertaiseen, selkeään ja täsmälliseen muotoon, eikä se saa sisältää tarpeettomia seikkoja.

22. Ennakkoratkaisupyyntöä koskevien tosiseikkojen ja oikeudellisten seikkojen asianmukaiseksi selostamiseksi riittää usein, että ennakkoratkaisupyyntö on pituudeltaan enintään noin kymmenen sivua. Lyhydestään huolimatta ennakkoratkaisupyyntö on kuitenkin oltava riittävän kattava, ja siinä on oltava kaikki sellaiset merkitykselliset tiedot, joiden avulla unionin tuomioistuin sekä ne, joita asia koskee ja joilla on oikeus esittää huomautuksia, voivat ymmärtää pääasian oikeudenkäyntiä koskevat tosiseikat ja oikeudelliset seikat. Ennakkoratkaisupyyntö on erityisesti

— esitettävä lyhyesti oikeudenkäynnin kohde sekä merkitykselliset tosiseikat, sellaisina kuin ne on todettu, tai ainakin selitettävä ne tosiseikkoja koskevat oletukset, joihin ennakkoratkaisupyyntö perustuu;

— toistettava mahdollisesti sovellettavien kansallisten säännösten sanamuoto ja tarvittaessa yksilöitävä merkityksellinen kansallinen oikeuskäytäntö ilmoittamalla kussakin tapauksessa täsmälliset viitetiedot (esimerkiksi virallisen lehden tai tietyn kokoelman sivu; mahdollisesti internet-osoite);

- yksilöitävä mahdollisimman tarkasti asian kannalta merkitykselliset unionin säännökset ja määräykset;
- ilmaistava selvästi ne syyt, jotka ovat saaneet ennakkoratkaisua pyytävän tuomioistuimen kysymään tiettyjen unionin oikeuden säännösten tai määräysten tulkinnasta tai pätevyydestä, sekä se yhteys, jonka kyseinen tuomioistuin osoittaa vallitsevan yhtäältä näiden säännösten ja määräysten ja toisaalta pääasian oikeudenkäynnissä sovellettavan kansallisen lainsäädännön välillä;
- esitettävä tarvittaessa tiivistelmä pääasian asianosaisten keskeisistä merkityksellisistä perusteluista.

Ennakkoratkaisupyynnön eri kohdat kannattaa numeroida sen lukemisen ja siihen viittaamisen helpottamiseksi.

23. Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin voi myös ilmaista lyhyesti näkemyksensä esitettyihin ennakkoratkaisukysymyksiin annettavasta vastauksesta, jos se katsoo voivansa niin tehdä.

24. Itse ennakkoratkaisukysymys tai ennakkoratkaisukysymykset on esitettävä ennakkoratkaisupyynnön esittämistä koskevasta päätöksestä erillisessä ja selvästi yksilöidyssä osassa, tavallisesti kyseisen päätöksen alussa tai lopussa. Ennakkoratkaisukysymysten on oltava ymmärrettäviä lukematta ennakkoratkaisupyynnön perusteluja, jotka kuitenkin tarjoavat asianmukaisen arvioinnin kannalta välttämättömän asiayhteyden.

Ennakkoratkaisupyynnön vaikutukset kansalliseen oikeudenkäyntimenettelyyn

25. Ennakkoratkaisupyynnön esittäminen johtaa kansallisen oikeudenkäyntimenettelyn lykkäämiseen, kunnes unionin tuomioistuin on antanut ratkaisunsa.

26. Kansallisella tuomioistuimella on kuitenkin edelleen toimivalta antaa turvaamistoimia, erityisesti pätevyyttä koskevan ennakkoratkaisupyynnön yhteydessä (ks. edellä 17 kohta).

Oikeudenkäyntikulut ja oikeusavun myöntäminen

27. Unionin tuomioistuimessa käytävä ennakkoratkaisumenettely on maksuton, eikä unionin tuomioistuin pääätä pääasian asianosaisten oikeudenkäyntikuluista; näistä kuluista päättäminen kuuluu kansalliselle tuomioistuimelle.

28. Mikäli asianosaisella ei ole riittäviä varoja, ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin voi myöntää tällaiselle asianosaiselle oikeusapua unionin tuomioistuimessa aiheutuvien kulujen, erityisesti asianajokulujen, kattamiseen sikäli kuin tämä on kansallisten säännösten mukaan mahdollista. Myös unionin tuomioistuin voi myöntää tällaista oikeusapua siinä tapauksessa, että kyseessä olevalle asianosaiselle ei ole jo myönnetty oikeusapua kansallisella tasolla, tai siinä tapauksessa, että kyseinen apu kattaa vain osan unionin tuomioistuimessa aiheutuneista kustannuksista tai että se ei kata niitä.

Kansallisen tuomioistuimen ja unionin tuomioistuimen välinen yhteydenpito

29. Kansallisen tuomioistuimen on toimitettava ennakkoratkaisupyynnö ja asiaa koskevat merkitykselliset asiakirjat (mm. tarvittaessa asian asiakirja-aineisto, mahdollisesti kopiona) kirjattuna lähetyksenä suoraan unionin tuomioistuimeen (osoitteeseen "Unionin tuomioistuimen kirjaamo (Greffé de la Cour de justice), L-2925 Luxemburg", puh. +352 4303-1).

30. Ennakkoratkaisun julistamiseen saakka unionin tuomioistuimen kirjaamo on yhteydessä kansalliseen tuomioistuimeen, jolle se toimittaa jäljennöksen oikeudenkäyntiasiakirjoista.

31. Unionin tuomioistuin toimittaa tuomionsa ennakkoratkaisua pyytäneelle tuomioistuimelle. Olisi toivottavaa, että kansallinen tuomioistuin ilmoittaisi unionin tuomioistuimelle siitä, miten se tämän jälkeen soveltaa kyseistä tuomiota pääasian oikeudenkäynnissä, ja mahdollisesti lähettäisi unionin tuomioistuimelle lopullisen ratkaisunsa.

II. Kiireellinen ennakkoratkaisumenettely

32. Tässä muistion osassa annetaan käytännön ohjeita kiireellisestä ennakkoratkaisumenettelystä, jota sovelletaan vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvaa aluetta koskevissa ennakkoratkaisupyynnöissä. Tästä menettelystä määrätään Euroopan unionin tuomioistuimen perussäännöstä tehdyn pöytäkirjan (N:o 3) (EUVL 2008, C 115, s. 210) 23 a artiklassa ja yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestyksen 104 b artiklassa. Mahdollisuus pyytää mainitun menettelyn soveltamista on lisämahdollisuus sen ohella, että mainitun pöytäkirjan 23 a artiklassa ja työjärjestyksen 104 b artiklassa säädetyillä edellytyksillä on mahdollisuus pyytää nopeutettua menettelyä.

Kiireellisen ennakkoratkaisumenettelyn soveltamisedellytykset

33. Kiireellistä ennakkoratkaisumenettelyä voidaan soveltaa vain SEUT V osaston kolmanteen lukuun kuuluvilla aloilla, jotka koskevat vapauden, turvallisuuden ja oikeuden aluetta.

34. Unionin tuomioistuin päättää kiireellisen menettelyn aloittamisesta. Lähtökohtaisesti tällainen päätös tehdään vain ennakkoratkaisua pyytäneen tuomioistuimen perustellusta pyynnöstä. Poikkeuksellisesti unionin tuomioistuin voi päättää omasta aloitteestaan, että ennakkoratkaisupyynnöksi käsitellään kiireellisessä ennakkoratkaisumenettelyssä, kun tämä näyttää olevan tarpeen.

35. Kiireellisessä ennakkoratkaisumenettelyssä yksinkertaistetaan unionin tuomioistuimessa käytävän menettelyn eri vaiheita, mutta sen soveltamisesta aiheutuu huomattavia vaatimuksia unionin tuomioistuimelle sekä asianosaisille ja muille menettelyyn osallistuville osapuolille, erityisesti jäsenvaltioille.

36. Menettelyä on siis pyydetävä vain olosuhteissa, joissa on ehdottoman välttämätöntä, että unionin tuomioistuin lausuu ennakkoratkaisupyynnöstä mahdollisimman nopeasti. Tässä ei ole mahdollista luetella tyhjentävästi tällaisia tilanteita, erityisesti siksi, että vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvaa aluetta koskevat unionin säännöt ovat luonteeltaan vaihtelevia ja voivat kehittyä, mutta kansallinen tuomioistuin voisi harkita esittävänsä pyynnön kiireellisestä ennakkoratkaisumenettelystä esimerkiksi seuraavissa tilanteissa: SEUT 267 artiklan neljännessä kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa, joissa henkilö on vangittuna tai hän on menettänyt vapautensa, kun vastaus esitettyyn kysymykseen on ratkaiseva kyseisen henkilön oikeusaseman arvioimiseksi, tai asiassa, joka koskee vanhempainvastuuta tai lasten huoltoa, kun tuomioistuimen, jonka käsiteltäväksi asia on saatettu unionin oikeuden nojalla, toimivalta riippuu ennakkoratkaisukysymykseen annettavasta vastauksesta.

Pyyntö kiireellisen ennakkoratkaisumenettelyn soveltamisesta

37. Jotta unionin tuomioistuin voisi päättää nopeasti, onko aiheellista aloittaa kiireellinen ennakkoratkaisumenettely, pyynnössä on esitettävä ne oikeudelliset seikat ja tosiseikat, joiden vuoksi asia on kiireellinen, ja erityisesti kyseessä olevat riskit, jos ennakkoratkaisupyynnöksi käsitellään tavallisessa ennakkoratkaisumenettelyssä.

38. Sikäli kuin mahdollista, ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin esittää lyhyesti kantansa vastauksesta, joka olisi annettava esitettyyn kysymykseen tai esitettyihin kysymyksiin. Tämä helpottaa asianosaisten ja muiden menettelyyn osallistuvien osapuolten kannanottoa ja unionin tuomioistuimen päätöstä ja siis osaltaan nopeuttaa menettelyä.

39. Kiireellisestä ennakkoratkaisumenettelystä esitetty pyyntö on laadittava muotoon, jonka avulla unionin tuomioistuimen kirjaamo voi välittömästi todeta, että asialle on annettava erityiskohtelu. Tätä varten pyyntö on syytä esittää itse ennakkoratkaisupyynnöstä erillisessä asiakirjassa tai saatekirjeessä, jossa kyseistä menettelyä nimenomaisesti pyydetään.

40. Itse ennakkoratkaisupyynnöstä muistutetaan, että sen lyhyys on kiireellisessä tilanteessa tärkeää varsinkin, kun se osaltaan nopeuttaa menettelyä.

Unionin tuomioistuimen, kansallisen tuomioistuimen ja asianosaisten välinen yhteydenpito

41. Kansallisia tuomioistuimia, jotka esittävät pyynnön kiireellisestä ennakkoratkaisumenettelystä, pyydetään ilmoittamaan kansallisen tuomioistuimen ja siinä vireillä olevan asian asianosaisten kanssa käytävää yhteydenpitoa varten sähköpostiosoite ja mahdollisesti faksin numero, jota unionin tuomioistuin voi käyttää, sekä kyseessä olevien asianosaisten edustajien sähköpostiosoitteet ja mahdollisesti faksin numerot.

42. Allekirjoitetun ennakkoratkaisupyynnön jäljennös voidaan toimittaa kiireellisestä ennakkoratkaisumenettelystä esitetyn pyynnön kanssa etukäteen unionin tuomioistuimeen sähköpostin (ECJ Registry@curia.europa.eu) tai faksin (+352 43 37 66) välityksellä. Ennakkoratkaisupyynnön ja kiireellisestä ennakkoratkaisumenettelystä esitetyn pyynnön käsittely voi alkaa heti, kun tällainen jäljennös on otettu vastaan. Kyseisten asiakirjojen alkuperäiskappale on kuitenkin toimitettava unionin tuomioistuimen kirjaamoon mahdollisimman nopeasti.

(2009/C 297/02)

Tuomioistuimen viimeisin julkaisu Euroopan unionin virallinen lehti

EUVL C 282, 21.11.2009

Luettelo aiemmista julkaisuista

EUVL C 267, 7.11.2009

EUVL C 256, 24.10.2009

EUVL C 244, 10.10.2009

EUVL C 233, 26.9.2009

EUVL C 220, 12.9.2009

EUVL C 205, 29.8.2009

Nämä tekstit ovat saatavilla:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Ilmoitukset)

TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

TUOMIOISTUIN

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 15.10.2009 (Finanzgericht Baden-Württembergin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Grundstücksgemeinschaft Busley ja Cibrian Fernandez v. Finanzamt Stuttgart-Körperschaften

(Asia C-35/08) ⁽¹⁾

(Pääomien vapaa liikkuvuus — Kiinteistöt — Tulovero — Oikeus vähentää vuokratappiot verovelvollisen veronalaisista tuloista — Degressiivisten poistojen tekeminen hankinta- tai rakentamismenoista — Kotimaassa sijaitsevien kiinteistöjen parempi verokohtelu)

(2009/C 297/03)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Finanzgericht Baden-Württemberg

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Grundstücksgemeinschaft Busley ja Cibrian Fernandez

Vastaaja: Finanzamt Stuttgart-Körperschaften

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Finanzgericht Baden-Württemberg — EY 18 ja EY 56 artiklan tulkinta — Kansallinen tuloverosääntely, jossa kiinteistöjen vuokrauksesta aiheutuva tappio voidaan vähentää ainoastaan kansallisella alueella sijaitsevien kiinteistöjen osalta ja jossa yksistään näihin kiinteistöihin sovelletaan edullisempaa poistojärjestelmää

Tuomiolauselma

EY 56 artikla on esteenä sellaiselle jäsenvaltion tuloverolainsäädännölle, jonka mukaan jäsenvaltiossa asuvilla yleisesti verovelvollisilla luonnollisilla henkilöillä on oikeus vähentää veron laskentapohjasta

kiinteistöjen vuokrauksesta syntyneet tappiot niiden syntymisvuonna sekä oikeus tehdä degressiivisiä poistoja kiinteistöistä saatujen tulojen määrittämisen yhteydessä vain, jos kiinteistö sijaitsee kyseisen jäsenvaltion alueella.

⁽¹⁾ EUVL C 92, 12.4.2008.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 15.10.2009 (Cour de cassationin (Luxemburg) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Audiolux SA, BIP Investment Partners SA, Jean-Paul Felten, Joseph Weyland, Luxiprivilège SA, Foyer SA, Investas ASBL, Claudie Stein-Lambert, Christiane Worre-Lambert, Baron Antoine De Schorlemer, Jacques Funck ja Jean Petitdidier v. Groupe Bruxelles Lambert SA (GBL), RTL Group, Juan Abello Gallo, Didier Bellens, André Desmarais, Gérald Frère, Jocelyn Lefebvre, Onno Ruding, Gilles Samyn, Martin Taylor, Bertelsmann AG, Siegfried Luther, Thomas Middelhoff, Ewald Wagenbach, Rolf Schmidt-Holz, Erich Schumann, WAZ Finanzierungs-GmbH ja Westdeutsche Allgemeine Zeitungsverlagsgesellschaft E. Brost & J. Funke GmbH & Co (WAZ)

(Asia C-101/08) ⁽¹⁾

(Direktiivit 77/91/ETY, 79/279/ETY ja 2004/25/EY — Yhteisön oikeuden yleinen vähemmistöosakkaiden suojelun periaate — Periaatetta ei ole olemassa — Yhtiöoikeus — Määräysvalan hankkiminen — Pakollinen tarjous — Suositus 77/534/ETY — Käytännösäännöt)

(2009/C 297/04)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Cour de cassation

Pääasian asianosaiset

Kantajat: Audiolux SA, BIP Investment Partners SA, Jean-Paul Felten, Joseph Weyland, Luxiprivilège SA, Foyer SA, Investas ASBL, Claudie Stein-Lambert, Christiane Worre-Lambert, Baron Antoine De Schorlemer, Jacques Funck ja Jean Petitdidier

Vastaajat: Groupe Bruxelles Lambert SA (GBL), RTL Group, Juan Abello Gallo, Didier Bellens, André Desmarais, Gérald Frère, Jocelyn Lefebvre, Onno Ruding, Gilles Samyn, Martin Taylor, Bertelsmann AG, Siegfried Luther, Thomas Middelhoff, Ewald Wagenbach, Rolf Schmidt-Holz, Erich Schumann, WAZ Finanzierungs-GmbH ja Westdeutsche Allgemeine Zeitungsverlagsgesellschaft E. Brost & J. Funke GmbH & Co (WAZ)

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Cour de cassation (Luxemburgin suurherttuakunta) — 1) Niiden takeiden yhteensovittamisesta samanveroisiksi, joita jäsenvaltioissa vaaditaan — - yhtiöiltä niiden jäsenten sekä ulkopuolisten etujen suojaamiseksi osakeyhtiöitä perustettaessa sekä niiden pääomaa säilytettäessä ja muutettaessa 13.12.1976 annetun toisen neuvoston direktiivin 77/91/ETY (EYVL 1977, L 26, s. 1) 20 ja 42 artiklan, 2) siirrettäviä arvopapereita koskeviin liiketoimiin sovellettavista eurooppalaisista käytännösäännöistä 25.7.1977 annetun komission suosituksen (EYVL L 212, s. 37), 3) arvopaperien viralliselle pörssilistalle ottamista koskevien vaatimusten yhteensovittamisesta 5.3.1979 annetun direktiivin 79/279/ETY (EYVL L 66, s. 21) ja 4) julkisista ostotarjouksista 21.4.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/25/EY (EUVL L 142, s. 12) 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan tulkinta — Kysymys siitä, onko yhteisön oikeudessa olemassa yleinen osakkeenomistajien yhdenvertaisuuden periaate — Jos tällainen periaate on olemassa, mikä on sen aineellinen ja ajallinen soveltamisala

Tuomiolauselma

Yhteisön oikeuteen ei sisälly sellaista yleistä oikeusperiaatetta, jonka mukaan vähemmistöosakkaita suojataan pääosakkaan, joka hankkii määräysvallan yhtiössä tai käyttää sitä, velvollisuudella tarjoutua ostamaan vähemmistöosakkaiden osakkeet samoilla ehdoilla kuin ne, joista on sovittu hankittaessa tästä yhtiöstä sitä osuutta, joka antaa enemmistöosakkaalle määräysvallan tai vahvistaa sitä.

(¹) EUVL C 116, 9.5.2008.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 22.10.2009 (Hof van Cassatie van België (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — C. Meerts v. Proost NV

(Asia C-116/08) (¹)

(Direktiivi 96/34/EY — UNICE:n, CEEP:n ja EAY:n tekemä vanhempainlomaa koskeva puitesopimus — Puitesopimuksen 2 lausekkeen 6 ja 7 kohdan tulkinta — Osa-aikainen vanhempainloma — Työntekijän irtisanominen ennen vanhempainloman päättymistä irtisanomisaikaa noudattamatta — Korvauksen laskeminen)

(2009/C 297/05)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Hof van Cassatie van België

Pääasian asianosaiset

Kantaja: C. Meerts

Vastaaja: Proost NV

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Hof van Cassatie van België — 3.6.1996 annetun neuvoston direktiivin 96/34/EY (EYVL L 145, s. 4) liitteenä olevan UNICE:n, CEEP:n ja EAY:n tekemän vanhempainlomaa koskevan puitesopimuksen 2 lausekkeen 4–7 kohdan tulkinta — Osa-aikainen vanhempainloma — Työntekijän irtisanominen ennen vanhempainloman päättymistä ilman pakottavaa syytä tai pakollista irtisanomisaikaa noudattamatta — Korvauksen laskeminen

Tuomiolauselma

UNICE:n, CEEP:n ja EAY:n tekemästä vanhempainlomaa koskevasta puitesopimuksesta 3.6.1996 annetun neuvoston direktiivin 96/34/EY, sellaisena kuin se on muutettuna 15.12.1997 annetulla neuvoston direktiivillä 97/75/EY, liitteenä olevan vanhempainlomasta 14.12.1995 tehdyn puitesopimuksen 2 lausekkeen 6 ja 7 kohtaa tulkittava siten, että ne ovat esteenä sille, että työnantajan irtisanoessa yksipuolisesti ilman pakottavaa syytä tai irtisanomisaikaa noudattamatta sellaisen työntekijän työsopimuksen, joka on otettu palvelukseen toistaiseksi ja täysipäiväisesti, mainitun työntekijän ollessa osa-aikaisella vanhempainlomalla, tälle työntekijälle maksettava korvaus määritetään sen alennetun palkan perusteella, jota hän sai irtisanomisen tapahtuessa.

(¹) EUVL C 128, 24.5.2008.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 15.10.2009 (Fővárosi Ítéltábla (Unkarin tasavalta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Hochtief AG ja Linde-Kca-Dresden GmbH v. Közbeszerzésék Tanácsa Közbeszerzési Döntőbizottság

(Asia C-138/08) ⁽¹⁾

(Julkisia rakennusurakoita koskevien sopimusten tekomenettelyt — Direktiivin 2004/18/EY voimaantulon jälkeen ja ennen sen täytäntöönpanolle asetetun määräajan päättymistä aloitetut menettelyt — Neuvottelumenettelyt, joihin liittyy hankintailmoitus — Velvollisuus ottaa mukaan vähimmäismäärä sopivia ehdokkaita — Velvollisuus varmistaa todellinen kilpailu)

(2009/C 297/06)

Oikeudenkäyntikieli: unkari

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Fővárosi Ítéltábla

Pääasian asianosaiset

Kantajat: Hochtief AG ja Linde-Kca-Dresden GmbH

Vastaaja: Közbeszerzésék Tanácsa Közbeszerzési Döntőbizottság

Muu osapuoli: Budapest Főváros Önkormányzata

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Fővárosi Ítéltábla — Julkisia rakennusurakoita koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 14.6.1993 annetun neuvoston direktiivin 93/37/EY (EYVL L 199, s. 54) 22 artiklan ja julkisia rakennusurakoita sekä julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 31.3.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/18/EY (EYVL L 134, s. 114) 44 artiklan 3 kohdan tulkinta — Mahdollisuus toimittaa neuvottelumenettely, johon liittyy hankintailmoitus, jos sopivien ehdokkaiden määrä alittaa hankintailoituksessa vahvistetun vähimmäismäärän ja edellä mainituissa direktiiveissä tältä osin säädetyn vähimmäismäärän

Tuomiolauselma

- 1) Julkisia rakennusurakoita sekä julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 31.3.2004 annettua Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviä 2004/18/EY ei voida soveltaa hankintaviranomaisen julkista rakennusurakkaa koskevan sopimuksen tekomenettelyssä tekemään päätökseen ennen tämän direktiivin täytäntöönpanolle asetetun määräajan päättymistä.
- 2) Julkisia rakennusurakoita koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 14.6.1993 annetun neuvoston direktiivin 93/37/EY, sellaisena kuin se on muutettuna 13.10.1997 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 97/52/EY,

22 artiklan 3 kohtaa on tulkittava siten, että silloin kun hankintasopimus tehdään neuvottelumenettelyssä ja kun sopivien ehdokkaiden lukumäärä ei saavuta tälle menettelylle asetettua vähimmäismäärää, hankintaviranomainen voi silti jatkaa menettelyä kutsumalla sopivan ehdokkaan tai sopivat ehdokkaat neuvottelemaan hankintasopimuksen ehdoista.

- 3) Direktiiviä 93/37, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 97/52, on tulkittava siten, että hankintaviranomainen on noudattanut velvollisuuttaan todellisen kilpailun varmistamiseen, kun se käyttää neuvottelumenettelyä kyseisen direktiivin 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuissa tapauksissa.

⁽¹⁾ EUVL C 183, 19.7.2008.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 15.10.2009 (Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilian (Italia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Acoset SpA v. Conferenza Sindaci e Presidenza Prov. Reg. ATO Idrico Ragusa, Comune di Comiso (RG), Comune di Modica (RG), Provincia Regionale di Ragusa, Comune di Acate (RG), Comune di Chiamonte Gulfi (RG), Comune di Giarratana (RG), Comune di Ispica (RG), Comune di Monterosso Almo (RG), Comune di Pozzallo (RG), Comune di Ragusa, Comune di Vittoria (RG), Comune di Santa Croce Camerina (RG) ja Comune di Scicli (RG)

(Asia C-196/08) ⁽¹⁾

(EY 43, EY 49 ja EY 86 artikla — Julkiset hankinnat — Vesihuollon antaminen sekaomistuksessa olevan yhtiön hoitettavaksi — Tarjouskilpailumenettely — Palvelun hoitosta vastaavan yksityisen osakkaan nimeäminen — Sopimuksen tekeminen julkisia hankintoja koskevia määräyksiä noudattamatta)

(2009/C 297/07)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunale Amministrativo Regionale per la Sicilia

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Acoset SpA

Vastaajat: Conferenza Sindaci e Presidenza Prov. Reg. ATO Idrico Ragusa, Comune di Comiso (RG), Comune di Modica (RG), Provincia Regionale di Ragusa, Comune di Acate (RG), Comune di Chiamonte Gulfi (RG), Comune di Giarratana (RG), Comune di Ispica (RG), Comune di Monterosso Almo (RG), Comune di Pozzallo (RG), Comune di Ragusa, Comune di Vittoria (RG), Comune di Santa Croce Camerina (RG) ja Comune di Scicli (RG)

Muu osapuoli: Saceccav Depurazioni Sacede SpA

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Tribunale Amministrativo Regionale della Sicilia (Italia) — EY 43, EY 49 ja EY 86 artiklan tulkinta — Vesipalvelujen hankinta sekaomistuksessa olevalta yhtiöltä, joka valitsee julkisessa tarjouskilpailussa kyseisen palvelun tarjoamisesta vastuussa olevan yksityisen osakkaansa — Hankinta, jota tehtäessä ei ole noudatettu julkisia hankintoja koskevia sääntöjä

Tuomiolauselma

Pääasiassa kyseessä olevan palvelun kaltaisen tiettyjen rakennusurakoiden toteuttamista edellyttävän julkisen palvelun antaminen suoraan sellaisen julkisessa ja yksityisessä sekaomistuksessa olevan yhtiön hoitettavaksi, joka on perustettu nimenomaisesti tämän palvelun suorittamiseksi ja jonka toimiala on pelkästään tämä ja jonka yksityinen osakas valitaan julkisessa tarjouskilpailussa, kun suoritettavaan palveluun liittyvät taloudelliset, tekniset, toiminnalliset ja hallinnointia koskevat edellytykset ja palvelusuorituksiin liittyvät tarjouksen yksityiskohdat on ensin selvitetty, ei ole EY 43, EY 49 ja EY 86 artiklan vastaista edellyttäen, että kyseessä oleva tarjouspyyntömenettely on perustamissopimuksessa käyttöoikeussopimuksia koskemaan määrättyjen vapaan kilpailun, avoimuuden ja yhdenvertaisen kohtelun periaatteiden mukainen.

(¹) EUVL C 197, 2.8.2008.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (seitsemäs jaosto) 15.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Alankomaiden kuningaskunta

(Asia C-232/08) (¹)

(Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen — Asetus (EY) N:o 850/1998 — 29 artiklan 2 kohta — Punakampelan kalastukseen sovellettavat rajoitukset — Kalastusalusten enimmäiskonetehto — Asetus (ETY) N:o 2847/93 — 2 artiklan 1 kohta — Asetus (EY) N:o 2371/2002 — 23 artikla — Valvonnan ja sääntöjen täytäntöönpano)

(2009/C 297/08)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: T. van Rijn ja K. Banks)

Vastaaja: Alankomaiden kuningaskunta (asiamiehet: M. de Grave ja C. Wissels)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen — Kalavarojen säilyttämisestä nuorten meren eliöiden suojelemiseksi toteutettavien teknisten toimenpiteiden avulla 30.3.1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 850/98 29 artiklan 2 kohdan, elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyn-

tämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20.12.2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 23 artiklan ja yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12.10.1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 2 artiklan 1 kohdan rikkominen — Punakampelan kalastus — Kalastusalusten ja niiden toimintojen tarkastaminen ja valvonta — Jäsenvaltioiden vastuu

Tuomiolauselma

1) Alankomaiden kuningaskunta ei ole noudattanut elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20.12.2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 23 artiklan ja yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12.10.1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93, sellaisena kuin se on muutettuna 26.4.2005 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 768/2005, 2 artiklan 1 kohdan mukaisia velvoitteita, koska se sallinut, että kalastusalusten konetehto on suurempi kuin kalavarojen säilyttämisestä nuorten meren eliöiden suojelemiseksi toteutettavien teknisten toimenpiteiden avulla 30.3.1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 850/98, sellaisena kuin se on muutettuna 20.12.2005 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 2166/2005, 29 artiklan 2 kohdassa sallittaan.

2) Alankomaiden kuningaskunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 209, 15.8.2008.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 22.10.2009 (Bundesfinanzhofin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Swiss Re Germany Holding GmbH v. Finanzamt München für Körperschaften

(Asia C-242/08) (¹)

(Kuudes arvonlisäverodirektiivi — 9 artiklan 2 kohdan e alakohdan viides luetelmakohta sekä 13 artiklan B kohdan a ja c alakohda ja d alakohdan 2 ja 3 alakohda — Vakuutus- ja jälleenvakuutuslaitosten käsittely — Vastiketta vastaan tapahtuva henkilälleenvakuutus sopimuskannan luovutus henkilölle, jonka kotipaikka on kolmannessa valtiossa — Tämän luovutuksen paikan määrittäminen — Vapautukset arvonlisäverosta)

(2009/C 297/09)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Bundesfinanzhof

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Swiss Re Germany Holding GmbH

Vastaaja: Finanzamt München für Körperschaften

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Bundesfinanzhof — Jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste 17.5.1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY (EYVL L 145, s. 1) 9 artiklan 2 kohdan e alakohdan viidennen luetelmakohdan ja 13 artiklan B kohdan a alakohdan, c alakohdan ja d alakohdan 2 ja 3 alakohdan tulkinta — Kolmanteen valtioon sijoittautuneen hankkijan maksamaa kauppahintaa vastaan tapahtunut useiden henkilälleenvakuutus-sopimusten vastattavaksi ottaminen vakuutuksenottajan suostumuksella, jossa luovutetaan kaikki vastattavaksi otetuista sopimuksesta johtuvat oikeudet ja velvoitteet, mutta ei siirretä muita varoja — Verotuksellisen liittymäkohdan määrääminen — Soveltuuko joku edellä mainituista direktiivin 13 artiklan B kohdan säännöksissä olevista verovapautuksista tähän liiketoimeen

Tuomiolauselma

- 1) Jäsenvaltioon sijoittautuneen yhtiön vastiketta vastaan suorittama henkilälleenvakuutus-sopimuksista koostuvan sopimuskannan luovuttaminen kolmanteen valtioon sijoittautuneelle vakuutusyhtiölle niin, että luovutuksen seurauksena viimeksi mainitulle yhtiölle siirtyvät vakuutettujen suostumuksella kaikki näistä sopimuksista seuraavat oikeudet ja velvoitteet, ei ole jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste — 17.5.1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY 9 artiklan 2 kohdan e alakohdan viidennen luetelmakohdan, tämän direktiivin 13 artiklan B kohdan a alakohdan, eikä 13 artiklan B kohdan d alakohdan 2 ja 3 alakohdan, kun nämä alakohdat luetaan yhdessä, soveltamisalaan kuuluva toimi.
- 2) Vastiketta vastaan tapahtuvan 195:stä henkilälleenvakuutus-sopimuksesta koostuvan sopimuskannan luovutuksen yhteydessä se, että näistä sopimuksista 18:n sopimuksen vastattavaksi ottamisesta maksettavaa vastiketta — joka on tässä tapauksessa sopimusten negatiivinen arvo — ei suorita luovutuksensaaja vaan luovuttaja, ei vaikuta ensimmäiseen kysymykseen annettavaan vastaukseen.
- 3) Kuudennen direktiivin 77/388 13 artiklan B kohdan c alakohtaa tulkittava siten, että sitä ei sovelleta pääasiassa kysymyksessä olevan kaltaiseen vastiketta vastaan tapahtuvaan henkilälleenvakuutus-sopimuskannan luovutukseen.

(¹) EUVL C 223, 30.8.2008.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kuudes jaosto) 15.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Alankomaiden kuningaskunta

(Asia C-255/08) (¹)

(Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 85/337/ETY — Tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arviointi — Rajojen määrittäminen — Hankkeen laajuus — Puutteellinen täytäntöönpano)

(2009/C 297/10)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: M. van Beek ja J.-B. Laignelot)

Vastaaja: Alankomaiden kuningaskunta (asiamiehet: C. M. Wissels ja M. Noort)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista 27.6.1985 annetun neuvoston direktiivin 85/337/ETY (EYVL L 175, s. 40), sellaisena kuin se on muutettuna direktiiveillä 97/11/EY ja 2003/35, 4 artiklan 2 ja 3 kohdan, kun ne luetaan yhdessä liitteiden II ja III kanssa, virheellinen täytäntöönpano

Tuomiolauselma

- 1) Alankomaiden kuningaskunta ei ole noudattanut tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista 27.6.1985 annetun neuvoston direktiivin 85/337/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 3.3.1997 annetulla neuvoston direktiivillä 97/11/EY ja 26.5.2003 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2003/35/EY, mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole toteuttanut kaikkia tarvittavia toimenpiteitä varmistukseksi, että hankkeet, joilla on todennäköisesti merkittäviä ympäristövaikutuksia, saatetaan direktiivin 85/337/ETY 4 artiklan 2 ja 3 kohdan, luettuna yhdessä liitteiden II ja III kanssa, sellaisena kun se on muutettuna direktiivillä 97/11/EY ja direktiivillä 2003/35/EY, mukaisesti lupamenettelyyn ja arvioidaan nämä vaikutukset.
- 2) Alankomaiden kuningaskunta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 223, 30.8.2008.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 22.10.2009 (Tribunal Superior de Justicia de Murcian (Espanja) esittämät ennakkoratkaisupyynnöt) — María Julia Zurita Garcia (C-261/08) ja Aurelio Choque Cabrera (C-348/08) v. Delegado del Gobierno en la Región de Murcia

(Yhdistetyt asiat C-261/08 ja C-348/08) ⁽¹⁾

(Viisumi-, turvapaikka- ja maahanmuuttopolitiikka — Ulkoraajojen ylittämistä koskevat toimenpiteet — EY 62 artiklan 1 alakohdan ja 2 alakohdan a alakohdan — Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehty yleissopimus — 6 b ja 23 artikla — Asetus (EY) N:o 562/2006 — 5, 11 ja 13 artikla — Oleskelun kesto koskeva oletus — Kolmansien maiden kansalaiset, jotka oleskelevat laittomasti jäsenvaltion alueella — Kansallinen lainsäädäntö, jonka perusteella voidaan määrätä tapauksesta riippuen joko sakko tai karkottaminen)

(2009/C 297/11)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunal Superior de Justicia de Murcia

Pääasian asianosaiset

Valittajat: María Julia Zurita Garcia (C-261/08) ja Aurelio Choque Cabrera (C-348/08)

Vastaaja: Delegado del Gobierno en la Región de Murcia

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyynnöt — Tribunal Superior de Justicia de Murcia — EY 62 artiklan 1 kohdan ja 2 kohdan a alakohdan sekä henkilöiden liikkumista rajojen yli koskevasta yhteisön säännöstöstä (Schengenin rajasäännöstö) 15.3.2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen N:o 562/2006 (EUVL L 105, s. 1) 5, 11 ja 13 artiklan tulkinta — Kansallinen lainsäädäntö, joka mahdollistaa karkotusseuraamuksen korvaamisen sakon maksamisella

Tuomiolauselma

Benelux-talousliiton valtioiden, Saksan liittotasavallan ja Ranskan tasavallan hallitusten välillä tarkastusten asteittaisesta lakkauttamisesta yhteisillä rajoilla Schengenissä 14 päivänä kesäkuuta 1985 tehdyn sopimuksen soveltamisesta tehdyn, Schengenissä 19 päivänä kesäkuuta 1990 allekirjoitetun yleissopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten velvollisuudesta leimata järjestelmällisesti kolmansien maiden kansalaisten matkustusasiakirjat heidän ylittäessään jäsenvaltioiden ulkorajat sekä tämän vuoksi tapahtuvasta Schengenin sopimuksen soveltamisesta tehdyn yleissopimuksen määräysten ja yhteisen käsikirjan muuttamisesta 13 päivänä joulukuuta 2004 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 2133/2004, 6 b ja 23 artiklaa sekä henkilöiden liikkumista rajojen yli koskevasta yhteisön säännöstöstä 15 päivänä maaliskuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 562/2006 (Schengenin rajasäännöstö) 11 artiklaa on tulkittava siten, että kun kolmannen maan kansalainen oleskelee jäsenvaltion alueella laittomasti sen vuoksi, ettei hän täytä tai ei enää täytä kyseisessä jäsenvaltiossa so-

vellettavia oleskelun kestoja koskevia ehtoja, tämän jäsenvaltion ei ole pakko tehdä päätöstä, jolla hänet määrätään karkotettavaksi.

⁽¹⁾ EUVL C 209, 15.8.2008 ja EUVL C 260, 11.10.2008.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 15.10.2009 (Högsta domstolenin (Ruotsi) esittämä ennakkoratkaisupyynnöt) — Djurgården-Lilla Värtans Miljöskyddsforening v. Stockholms kommun genom dess marknämnd

(Asia C-263/08) ⁽¹⁾

(Direktiivi 85/337/ETY — Yleisön osallistuminen ympäristöä koskeviin päätöksentekomenettelyihin — Oikeus muutoksenhakuun sellaisia hankkeita koskevia lupapäätöksiä vastaan, joilla voi olla merkittäviä ympäristövaikutuksia)

(2009/C 297/12)

Oikeudenkäyntikieli: ruotsi

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Högsta domstolen

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Djurgården-Lilla Värtans Miljöskyddsforening

Vastaaja: Stockholms kommun genom dess marknämnd

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyynnöt — Högsta domstolen — Tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista 27.6.1985 annetun neuvoston direktiivin 85/337/ETY (EYVL L 175, s. 40), sellaisena kuin se on muutettuna yleisön osallistumisesta tiettyjen ympäristöä koskevien suunnitelmien ja ohjelmien laatimiseen sekä neuvoston direktiivien 85/337/ETY ja 96/61/EY muuttamisesta yleisön osallistumisen sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeuden osalta — komission julistus — 26.5.2003 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2003/35/EY (EUVL L 156, s. 17), 1 artiklan 2 kohdan, 6 artiklan 4 kohdan ja 10 a artiklan sekä liitteessä II olevan 10 kohdan tulkinta — Paikallistason aatteellinen yhdistys, joka on osallistunut hanketta, jolla voi olla merkittäviä ympäristövaikutuksia, edeltävään lupamenettelyyn — Kansallinen lainsäädäntö, jonka mukaan aatteellisten yhdistysten oikeus valittaa päätöksistä, joilla tällaisille hankkeille myönnetään lupa, edellyttää sitä, että yhdistyksen sääntömääräisenä tavoitteena on

ympäristönsuojelu, että yhdistys on harjoittanut toimintaansa vähintään kolmen vuoden ajan ja että sillä on vähintään 2 000 jäsentä

Tuomiolauselman

- 1) Pääasiassa kyseessä olevan kaltainen hanke, joka koskee voimajohtotunneliin vuotavan pohjaveden poisjohtamista ja pohjaveden imeyttämistä maaperään tai kalliioon pohjaveden määrän mahdollisen vähenemisen kompensoimiseksi ja pohjaveden johtamisen ja muodostamisen edellyttämien laitosten asentamista ja säilyttämistä, kuuluu tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista 27.6.1985 annetun neuvoston direktiivin 85/337/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 26.5.2003 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2003/35/EY, liitteessä II olevan 10 kohdan I alakohdan alaan pohjaveden lopullisesta käyttötarkoituksesta ja etenkin siitä riippumatta, käytetäänkö pohjavettä myöhemmin vai ei.
- 2) Direktiivin 85/337, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2003/35, 1 artiklan 2 kohdassa ja 10 a artiklassa tarkoitetuilla siihen yleisöön kuuluvilla, jota asia koskee, on oltava oikeus hakea muutosta päätökseen, jolla jäsenvaltion oikeuslaitokseen kuuluva elin on ratkaissut hanketta koskevan lupahakemuksen, siitä riippumatta, millainen osa niillä on ollut hakemuksen käsittelyssä, kun ne ovat osallistuneet tässä elimessä toimitettuun menettelyyn ja esittäneet tässä yhteydessä kantansa.
- 3) Direktiivin 85/337, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2003/35, 10 a artikla on esteenä sellaiselle kansallisen lain säännökselle, jolla oikeus hakea muutosta direktiivin, sellaisena kuin se on muutettuna, soveltamisalaan kuuluvaa hanketta koskevaan päätökseen varataan ainoastaan sellaisille luonnonsuojeluyhdistyksille, joilla on vähintään 2 000 jäsentä.

(¹) EUVL C 209, 15.8.2008.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 15.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Saksan liittotasavalta

(Asia C-275/08) (¹)

(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 93/36/ETY — Julkiset tavaranhankinnat — Ajoneuvojen katsastusta varten käytettävän ohjelmiston hankinta — Neuvottelumenettely julkaisematta ennakolta sopimusta koskevaa ilmoitusta)

(2009/C 297/13)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: G. Wilms ja D. Kukovec)

Vastaaja: Saksan liittotasavalta (asiamiehet: M. Lumma ja N. Graf Vitzthum)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Julkisia tavaranhankintoja koskevien sopimustentekomenettelyjen yhteensovittamisesta annetun neuvoston direktiivin 93/36/ETY (EYVL L 199, s. 1) 6 artiklan, kun se luetaan yhdessä 9 artiklan kanssa, rikkominen — Ajoneuvojen katsastuksen hallinnoimisessa käytettäviä ohjelmistosovelluksia koskeva tavaranhankintasopimus, joka on tehty kahden julkisoikeudellisen laitoksen välillä, jotka ovat vastuussa atk-palveluiden suorittamisesta kunnille

Tuomiolauselman

- 1) Saksan liittotasavalta ei ole noudattanut julkisia tavaranhankintoja koskevien sopimustentekomenettelyjen yhteensovittamisesta 14.6.1993 annetun neuvoston direktiivin 93/36/ETY mukaisia velvoitteita, koska Datenzentrale Baden-Württemberg on tehnyt julkisia hankintoja koskevan sopimuksen ajoneuvojen katsastuksen hallinnoimisessa käytettävän ohjelmiston hankkimisesta neuvottelumenettelyssä julkaisematta ennakolta sopimusta koskevaa ilmoitusta.
- 2) Saksan liittotasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 223, 30.8.2008.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 22.10.2009 (Cour de cassationin (Luxemburg) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Irène Bogiatzi, jonka aviopuolison sukunimi on Ventouras, v. Deutscher Luftpool, Société Luxair, société luxembourgeoise de navigation aérienne SA, Euroopan yhteisöt, Luxemburgin suurherttuakunta ja Foyer Assurances SA

(Asia C-301/08) (¹)

(Liikennepoliittikka — Asetus (EY) N:o 2027/97 — Varsovan yleissopimus — Lentoliikenteen harjoittajien korvausvastuu onnettomuustapauksissa — Vahingonkorvauskanteen nostamisen määräaika)

(2009/C 297/14)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Cour de cassation

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Irène Bogiatzi, jonka aviopuolison sukunimi on Ventouras

Vastaajat: Deutscher Luftpool, Société Luxair, société luxembourgeoise de navigation aérienne SA, Euroopan yhteisöt, Luxemburgin suurherttuakunta ja Foyer Assurances SA

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Cour de cassation (Luxemburg) — Lentoliikenteen harjoittajien korvausvastuusta onnettomuustapauksissa 9.10.1997 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2027/97 (EYVL L 285, s. 1) (5 artiklan 1 ja 3 kohdan) tulkinta yhdessä eräiden kansainvälistä ilmakuljetusta koskevien sääntöjen yhtäläistytymisestä Varsovassa 12.10.1929 tehdyn yleissopimuksen, sellaisena kuin sitä on muutettu Haagissa 28.9.1955, (29 artiklan) kanssa — Vahingonkorvauskanteen nostamista koskeva määräaika — Sen seikan vaikutus lentoliikenteen harjoittajan korvausvastuun tunnustamiselle, että lentoliikenteen harjoittaja on suorittanut ennakkomaksun asetuksessa säädetyn määräajan päätyttyä

Tuomiolauselma

- 1) Eräiden kansainvälistä ilmakuljetusta koskevien sääntöjen yhtäläistytymisestä tehty, Varsovassa 12.10.1929 allekirjoitettu, yleissopimus, sellaisena kuin se on muutettuna 25.9.1975 tehdyillä Montrealin neljällä lisäpöytäkirjalla, ei ole osa yhteisön oikeusjärjestystä, jonka tulkitsemiseen yhteisöjen tuomioistuin on toimivaltainen EY 234 artiklan nojalla.
- 2) Lentoliikenteen harjoittajien korvausvastuusta onnettomuustapauksissa 9.10.1997 annettua neuvoston asetusta (EY) N:o 2027/97 on tulkittava siten, että se ei ole esteenä eräiden kansainvälistä ilmakuljetusta koskevien sääntöjen yhtäläistytymisestä tehdyn Varsovassa 12.10.1929 allekirjoitetun yleissopimuksen, sellaisena kuin se on muutettuna 25.9.1975 tehdyillä Montrealin neljällä lisäpöytäkirjalla, 29 artiklan soveltamiselle tilanteeseen, jossa matkustaja vaatii todettavaksi, että lentoliikenteen harjoittaja on korvausvastuussa vahingosta, joka kyseiselle matkustajalle on aiheutunut Euroopan yhteisön jäsenvaltioiden välisen lennon yhteydessä.

(¹) EUVL C 236, 13.9.2008.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 15.10.2009 (Hoge Raad der Nederlandenin (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Makro Zelfbedieningsgroothandel C.V., Metro Cash & Carry B.V. ja Remo Zaandam B.V. v. Diesel S.P.A.

(Asia C-324/08) (¹)

(Direktiivi 89/104/ETY — Tavaramerkkioikeus — Tavaramerkin haltijan oikeuksien sammuminen — Kolmas taho saattaa tavarat vaihdantaan Euroopan talousalueella — Hiljainen suostumus — Edellytykset)

(2009/C 297/15)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Hoge Raad der Nederlanden

Pääasian asianosaiset

Kantajat: Makro Zelfbedieningsgroothandel C.V., Metro Cash & Carry B.V. ja Remo Zaandam B.V.

Vastaaja: Diesel S.P.A.

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Hoge Raad der Nederlanden Den Haag — Jäsenvaltioiden tavaramerkkilainsäädännön lähentämisestä 21.12.1988 annetun ensimmäisen neuvoston direktiivin 89/104/ETY (EYVL 1989, L 40, s. 1) 7 artiklan 1 kohdan tulkinta — Tavaramerkkiin perustuvan oikeuden sammuminen — Tavara, jonka tavaramerkin haltija tai hänen suostumuksellaan joku muu on laskenut liikkeeseen yhteisössä tai ETA:ssa — Hiljaisen suostumuksen edellytykset

Tuomiolauselma

Jäsenvaltioiden tavaramerkkilainsäädännön lähentämisestä 21.12.1988 annetun ensimmäisen neuvoston direktiivin 89/104/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan talousalueesta 2.5.1992 tehdyllä sopimuksella, 7 artiklan 1 kohtaa on tulkittava niin, että tavaramerkin haltijan suostumus siihen, että kolmas taho, jolla ei ole mitään taloudellista yhteyttä kyseiseen haltijaan, saattaa kyseisellä tavaramerkillä varustettuja tavaroita vaihdantaan suoraan Euroopan talousalueella, voi olla hiljainen, kunhan tällainen suostumus ilmenee sellaisista mainitulla alueella markkinoille saattamista ajallisesti edeltävistä tai sitä seuraavista taikka sen kanssa samanaikaisista tekijöistä ja olosuhteista, joista kansallisen tuomioistuimen arvioinnin mukaan selviää varmalla tavalla se, että tavaramerkin haltija on luopunut yksinoikeudestaan.

(¹) EUVL C 272, 25.10.2008.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 15.10.2009 (Conseil d'État'n (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Enviro Tech (Europe) Ltd v. Belgian valtio

(Asia C-425/08) (¹)

(Ympäristö ja kuluttajansuoja — n-propyylibromidin luokittelu — pakkaaminen ja merkitseminen vaarallisena aineena — Direktiivi 2004/73/EY ja direktiivi 67/548/ETY — Täytäntöönpanovelvollisuus)

(2009/C 297/16)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Conseil d'État

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Enviro Tech (Europe) Ltd

Vastaaja: Belgian valtio

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Conseil d'État (Belgia) — Puitedirektiivin 67/548/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen kahdenkymmenennenyhdeksän kerran 29.4.2004 annetun komission direktiivin 2004/73/EY (EUVL 152, s. 1) pätevyys vaarallisten aineiden luokitusta, pakkaamista ja merkintöjä koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä 27.6.1967 annettuun neuvoston puitedirektiiviin 67/548/ETY (EUVL 196, s. 1) ja etenkin sen liitteeseen V (A.9 kohta) ja liitteeseen VI (4.2.3 kohta) nähden — Kansalliset säännökset, jotka ovat lainvastaisia sillä perusteella, että niillä pannaan täytäntöön direktiivi, jota pidetään puitedirektiivin vastaisena — n-propyylibromidi-nimisen aineen luokitteluun helposti syttyväksi ja vaaralliseksi aineeksi

Tuomiolauselma

Ennakkoratkaisukysymysten tarkastelussa ei ole tullut esille mitään sellaista seikkaa, joka voisi vaikuttaa vaarallisten aineiden luokitusta, pakkaamista ja merkintöjä koskevien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 67/548/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen kahdenkymmenennenyhdeksän kerran 29.4.2004 annetun komission direktiivin 2004/73/EY pätevyteen siltä osin kuin siinä luonnehditaan n-propyylibromidi helposti syttyväksi aineeksi (R 11) ja ryhmään 2 kuuluvaksi lisääntymiselle vaaralliseksi aineeksi (R 60).

(¹) EUVL C 327, 20.10.2008.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 22.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Portugalin tasavalta

(Asia C-438/08) (¹)

(Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen — Sijoittautumisvapaus — Direktiivi 96/96/EY — Kansallinen lainsäädäntö — Ajoneuvojen katsastuslalle pääsyä rajoittavat edellytykset — EY 45 artikla — Toiminnot, jotka liittyvät julkisen vallan käyttöön — Liikenneturvallisuus — Oikeasuhteisuus)

(2009/C 297/17)

Oikeudenkäyntikieli: portugali

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: E. Traversa ja M. Teles Romão)

Vastaaja: Portugalin tasavalta (asiamiehet: L. Inez Fernandes ja A. Pereira Miranda)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen — EY 43 artiklan rikkominen — Lainsäädäntö, jossa rajoitetaan sellaisten yritysten sijoittautumisvapautta, jotka haluavat harjoittaa ajoneuvojen katsastukseen liittyvää toimintaa Portugalissa

Tuomiolauselma

1) Portugalin tasavalta ei ole noudattanut EY 43 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se on asettanut sellaisille muissa jäsenvaltioissa toimiville elimille, jotka haluavat harjoittaa Portugalissa ajoneuvojen katsastustoimintaa, sijoittautumisvapauden rajoituksia tekemällä toimiluvan myöntämisen riippuvaksi yleisestä edusta, vaatimalla vähintään 100 000 euron yhtiöpääomaa, rajoittamalla yritysten toimialaa sekä säätämällä niiden osakkaiden, johtajien ja hallituksen jäsenten tiettyjen muiden toimintojen yhteensopimattomuudesta katsastustoiminnan kanssa.

2) Portugalin tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 313, 6.12.2008.

Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (viides jaosto) 22.10.2009 (College van Beroep voor het Bedrijfslevenin (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — G. Elbertsen v. Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

(Asia C-449/08) (¹)

(Yhteinen maatalouspolitiikka — Tiettyjä tukijärjestelmiä koskeva yhdenmukainen hallinto- ja valvontajärjestelmä — Asetus (EY) N:o 1782/2003 — Tilatukijärjestelmä — Viitemäärän vahvistaminen — Erityistilanteessa olevat viljelijät — Kansallinen varanto)

(2009/C 297/18)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

College van Beroep voor het Bedrijfsleven

Pääasian asianosaiset

Kantaja: G. Elbertsen

Vastaaja: Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — College van Beroep voor het Bedrijfsleven — Yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä sekä asetusten (ETY) N:o 2019/93, (EY) N:o 1452/2001, (EY) N:o 1453/2001, (EY) N:o 1454/2001, (EY) N:o 1868/94, (EY) N:o 1251/1999, (EY) N:o 1254/1999, (EY) N:o 1673/2000, (EY) N:o 2358/71, (EY) N:o 1254/1999 ja (EY) N:o 2529/2001 muuttamisesta 29.9.2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1782/2003 (EUVL L 270, s. 1) 42 artiklan 4 kohdan tulkinta ja yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1782/2003 säädetyn tilatukijärjestelmän täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21.4.2004 annetun

neuvoston asetuksen (EY) N:o 795/2004 (EUVL L 141, s. 1) 21 artiklan tulkinta — Tiettyjä tukijärjestelmiä koskeva integroitu hallinnointi- ja valvontajärjestelmä — Yhtä maksua koskeva järjestelmä — Viitemäärän vahvistaminen — Tukioikeuksien myöntämättä jättäminen tietyissä tilanteissa

Tuomiolauselma

1) Yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä sekä asetusten (ETY) N:o 2019/93, (EY) N:o 1452/2001, (EY) N:o 1453/2001, (EY) N:o 1454/2001, (EY) N:o 1868/94, (EY) N:o 1251/1999, (EY) N:o 1254/1999, (EY) N:o 1673/2000, (ETY) N:o 2358/71 ja (EY) N:o 2529/2001 muuttamisesta 29.9.2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1782/2003 42 artiklan 4 kohtaa on tulkittava niin, että tässä säännöksessä jätetään jäsenvaltioille harkintavara, jonka perusteella ne voivat vahvistaa viitemäärän nollassi euroksi ja olla myöntämättä tukioikeuksia kansallisesta varannosta viljelijälle, joka on asetuksessa N:o 1782/2003 säädetyn tilatukijärjestelmän täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21.4.2004 annetun komission asetuksen (EY) N:o 795/2004, sellaisena kuin se on muutettuna 29.10.2004 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 1974/2004, 21 artiklassa tarkoitetussa erityistilanteessa, kunhan tämä määrä on vahvistettu objektiivisin perustein, se ei loukkaa viljelijöiden yhdenvertaisen kohtelun periaatetta eikä sillä luoda markkinoiden ja kilpailun vääristymiä.

2) Yhteisön oikeus ei estä sellaisen kansallisen säännöksen soveltamista, jonka nojalla 500 euron määrä vähennetään tuotantokapasiteetti-investoinnin tai maan oston seurauksena määräytyvän lisätuen määrän korotuksesta ennen kuin vahvistetaan viitemäärä, jonka perusteella myönnetään tukioikeudet kansallisesta varannosta.

(¹) EUVL C 6, 10.1.2009.

**Yhteisöjen tuomioistuimen tuomio (kuudes jaosto)
15.10.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Portugalin tasavalta**

(Asia C-30/09) (¹)

(Jäsenyyssveloitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 96/82/EY — 11 artikla — Ulkoiset pelastussuunnitelmat)

(2009/C 297/19)

Oikeudenkäyntikieli: portugali

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: A. Sipos ja P. Guerra e Andrade)

Vastaja: Portugalin tasavalta (asiamies: L. Inez Fernandes)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyyssveloitteiden noudattamatta jättäminen — Vaarallisista aineista aiheutuvien suuronnettomuusvaarojen torjunnasta 9.12.1996 annetun neuvoston direktiivin 96/82/EY (EUVL L 10, s. 13), sellaisena kuin se on muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2003/105/EY (EUVL L 345, s. 97), 11 artiklan rikkominen — Laiminlyönti laatia ulkoiset pelastussuunnitelmat tietyille tuotantolaitoksille

Tuomiolauselma

1) Portugalin tasavalta ei ole noudattanut vaarallisista aineista aiheutuvien suuronnettomuusvaarojen torjunnasta 9.12.1996 annetun neuvoston direktiivin 96/82/EY, sellaisena kuin se on muutettuna 16.12.2003 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2003/105/EY, 11 artiklan mukaisia veloitteita, koska se ei ole huolehtinut kyseisen artiklan mukaisten toimenpiteiden toteuttamisesta.

2) Portugalin tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 82, 4.4.2009.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Sofiyski gradski sad (Bulgaria) on esittänyt 19.5.2009 — Canon Kabushiki Kaisha v. IPN Bulgaria OOD

(Asia C-181/09)

(2009/C 297/20)

Oikeudenkäyntikieli: bulgaria

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Sofiyski gradski sad

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Canon Kabushiki Kaisha

Vastaja: IPN Bulgaria OOD

Yhteisöjen tuomioistuin (viides jaosto) katsoi 17.9.2009 tekemässään päätöksessä, että ennakkoratkaisupyyntöön tutkittavaksi ottamisen edellytykset selvästi puuttuvat.

Kanne 14.8.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Viron tasavalta

(Asia C-328/09)

(2009/C 297/21)

Oikeudenkäyntikieli: viro

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: M. van Beek ja K. Saaremäel-Stoilov)

Vastaaja: Viron tasavalta

Vaatimukset

— on todettava, ettei Viron tasavalta ole noudattanut miesten ja naisten yhdenvertaisen kohtelun periaatteen täytäntöönpanosta tavaroiden ja palvelujen saatavuuden ja tarjonnan alalla 13.12.2004 annetun neuvoston direktiivin 2004/113/EY⁽¹⁾ 17 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kaikkia kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä normeja tai koska se ei ainakaan ole ilmoittanut niitä komissiolle

— Viron tasavalta on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Määräaika direktiivin saattamiselle osaksi kansallista oikeusjärjestystä päättyi 21.12.2007.

⁽¹⁾ EUVL L 373, s. 37.

Valitus, jonka DSV Road NV on tehnyt 7.9.2009 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa T-219/07, DSV Road NV v. Euroopan yhteisöjen komissio, 8.7.2009 antamasta tuomiosta

(Asia C-358/09 P)

(2009/C 297/22)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Asianosaiset

Valittaja: DSV Road NV (edustajat: advocaat A. Poelmans ja advocaat G Preckler)

Muu osapuoli: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

DSV Road NV vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin:

— ottaa valituksen tutkittavaksi ja toteaa sen perustelluksi ja

— näin ollen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen asiassa T-219/07 8.7.2008 antama tuomio on kumottava kokonaisuudessaan.

Siltä osin kuin yhteisöjen tuomioistuin päättää siinä tapauksessa, että tuomio kumotaan, ratkaista itse asian:

Belgian kuningaskunnan tekemästä hakemuksesta (asianumero REC 05/02) 24.4.2007 tehty Euroopan yhteisöjen komission päätös K(2007) 1776, jossa todetaan, että 168 004,65 euron suuruiset tuontitullit, jotka olivat Belgian kuningaskunnan 12.8.2002 tekemän hakemuksen kohteena, on kannettava jälkikäteen ja että kyseisiä tulleja ei voida peruuttaa, on kumottava.

Komissio on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut molemmissa tuomioistuimissa.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

1) Tullikoodeksin⁽¹⁾ 220 artiklan 2 kohdan b alakohta

Ensimmäinen valitusperuste: ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin ei ole tullikoodeksin 220 artiklan 2 kohdan b alakohtaa soveltaessaan ottanut huomioon yhteisöjen tuomioistuimen 9.3.2006 antamassa tuomiossaan⁽²⁾ tästä artiklasta antamaa tulkintaa erityisesti siltä osin kuin se koskee todistustaakan sisältöä siitä, että virheellisten todistusten antamisen syynä on oltava viejän ilmoittamat virheelliset tosi-seikat. Kyseisen tuomion mukaan todistustaakka ei ainoastaan ole selvästi tulliviranomaisilla, jotka haluavat kantaa tullin jälkitullauksin, vaan se on myös täytettävä objektiivisten, alkuperäisten todistusasiakirjojen avulla.

Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on ymmärtänyt tämän takia tullikoodeksin 220 artiklan 2 kohdan b alakohdan väärin ja soveltanut näin ollen yhteisön oikeutta virheellisesti, eli rikkonut sitä. Yhteisöjen tuomioistuimen tehtävänä on tästä syystä korjata tämä oikeuden väärä soveltaminen.

Toinen valitusperuste: Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on arvioinut kaikilta osin sille esitettyä näyttöä virheellisen käsityksen perusteella, koska riidanalainen näyttö ei täytä tullikoodeksin 220 artiklan 2 kohdan b alakohdan vaatimuksia sellaisina kuin yhteisöjen tuomioistuin on tullikinnut ne 9.3.2006 antamassa tuomiossa.⁽³⁾

Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on luokitellut tästä syystä esitetyn näytön juridisesti virheellisesti ja rikkonut siten yhteisön oikeutta.⁽⁴⁾

Lisäksi ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin ei päättänyt näyttöä arvioidessaan johdonmukaisesti — ja näin ollen myös paradoksisesti —, että yhtäältä esillä oleva todistusaineisto riittää komissiolla olevan sitä koskevan todistustaan täyttämiseen, että virheellisten todistusten antamisen syynä olivat viejän ilmoittamat virheelliset tosiseikat ja toisaalta se hylkäsi samojen sääntöjen perusteella riittämättömänä valittajalta vaaditun näytön siitä, että Thaimaan tulliviranomaiset tiesivät tai ainakin niiden olisi pitänyt kohtuudella tietää, että tavarat eivät olleet oikeutettuja etuuskohteluun.

Yhteisöjen tuomioistuimen asiana on määrätä seuraukset perusteluiden puutteellisuuden johdosta niiden virheiden takia, jotka ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on tehnyt näyttönä esitettyjen oikeudenkäyntiasiakirjojen tarkastelun ja arvioinnin yhteydessä. ⁽⁵⁾

2) Tullikoodeksin 239 artiklasta

Ainoa valitusperuste: Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on tullikoodeksin 220 artiklan 2 kohdan b alakohdan virheellisen soveltamisen johdosta tai näyttönä esitettyjen oikeudenkäyntiasiakirjojen arvioinnissa tapahtuneiden virheiden takia katsonut erheellisesti, että tilanne, jossa valittaja on, ei ole tullikoodeksin 239 artiklassa tarkoitettu erityistilanne.

⁽¹⁾ Yhteisön tullikoodeksista 12.10.1992 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 2913/92 (EYVL L 302, s. 1).

⁽²⁾ Asia C-293/04, Beemsterboer, tuomio 9.3.2006, Kok., s. I-2263.

⁽³⁾ Idem.

⁽⁴⁾ Asia C-325/94 P, An Taise ja WWF UK v. komissio, määräys 11.7.1996, Kok., s. I-3739-3740, 28 ja 30 kohta.

⁽⁵⁾ Asia C-32/95 P, komissio v. Lisrestal ym., tuomio 24.10.1996, Kok. s. I-5399, 40 kohta.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Amtsgericht Bonn (Saksa) on esittänyt 9.9.2009 — Pfeleiderer AG v. Bundeskartellamt

(Asia C-360/09)

(2009/C 297/23)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Amtsgericht Bonn

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Pfeleiderer AG

Vastaaja: Bundeskartellamt

Ennakkoratkaisukysymys

Onko kartelleja koskevia yhteisön oikeuden säännöksiä — ja erityisesti asetuksen N:o 1/2003 ⁽¹⁾ 11 ja 12 artiklaa sekä EY

10 artiklan toista kohtaa ja EY 3 artiklan 1 kohdan g alakohtaa — tulkittava siten, että niille, joille on aiheutunut vahinkoa kartellin johdosta, ei siviilioikeudellisten vaatimusten esittämiseksi voida myöntää oikeutta saada tutustua sakoista vapauttamista ja niiden alentamista koskeviin hakemuksiin eikä tällaisten hakemusten esittäneiden tässä yhteydessä vapaaehtoisesti antamiin tietoihin ja asiakirjoihin, jotka jäsenvaltion kilpailuviranomaiset ovat saaneet sakoista vapauttamista ja niiden alentamista koskevan kansallisen ohjelman perusteella (myös) EY 81 artiklan täytäntöönpanemiseksi vireille pannun sakon määräämiseen mahdollisesti johtavan menettelyn yhteydessä?

⁽¹⁾ EYVL L 1, s. 1.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hof van beroep te Antwerpen (Belgia) on esittänyt 8.9.2009 — Belgisch Interventie- en Restitutiebureau v. SGS Belgium NV, Firme Derwa NV ja Centraal Beheer Achmea NV

(Asia C-367/09)

(2009/C 297/24)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Hof van beroep te Antwerpen

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Belgisch Interventie- en Restitutiebureau

Vastapuolet: SGS Belgium NV, Firme Derwa NV ja Centraal Beheer Achmea NV

Ennakkoratkaisukysymykset

1) Onko Euroopan yhteisöjen taloudellisten etujen suojamisesta 18.12.1995 annetun neuvoston asetuksen N:o 2988/95 ⁽¹⁾ 5 ja 7 artiklan säännöksillä välitön oikeusvaikutus jäsenvaltioiden kansallisissa oikeusjärjestyksissä ilman että näillä jäsenvaltioilla on mitään harkintavaltaa ja ilman että kansallisten viranomaisten on toteutettava täytäntöönpanotoimia?

2) Onko sellainen kansainvälinen tarkastukseen ja valvontaan erikoistunut laitos, jonka vienti-ilmoituksen hyväksynyt jäsenvaltio eli esillä olevassa asiassa Belgia hyväksyy, ja joka on antanut asetuksen N:o 3665/87 ⁽²⁾ 18 artiklan 2 kohdan c alakohdassa tarkoitettua virheellisen purkamistodistuksen, asetuksen N:o 2988/95 1 artiklassa tarkoitettu taloudellinen toimija tai edellä mainitun asetuksen 7 artiklassa tarkoitettu väärinkäytösten toteuttamiseen osallistunut henkilö, henkilö, joka on vastuussa väärinkäytöksestä tai henkilö, jonka on huolehdittava sen ehkäisystä.

- 3) Onko ilmoitus valtiovarainministeriön valvontaosaston tarkastuskertomuksesta tai kirje, jolla pyydetään toimittamaan liitteitä sen osoittamiseksi, että tavarat on luovutettu kulu- tukseen, tai kirjattu kirje, jolla määrätään seuraamus, 18.12.1995 annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 2988/95 3 artiklan 1 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettu tutkimus tai seuraamusmenettely?

⁽¹⁾ EYVL L 312, s. 1.

⁽²⁾ Maataloustuotteiden vientitukien järjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 27.11.1987 annettu komission asetus (EYVL L 351, s. 1).

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Sąd Najwyższy (Puolan tasavalta) on esittänyt 23.9.2009 — Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów v. Tele2 Polska sp. z o.o., nykyisin Netia S.A. w Warszawie

(Asia C-375/09)

(2009/C 297/25)

Oikeudenkäyntikieli: puola

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Sąd Najwyższy

Pääasian asianosaiset

Kassaatiovalittaja: Prezes Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów

Kassaatiovalittajan vastapuoli: Tele2 Polska sp. z o.o., nykyisin Netia S.A. w Warszawie

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklassa vahvistettujen kilpailusääntöjen täytäntöönpanosta 16.12.2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 ⁽¹⁾ 5 artiklaa tulkittava siten, että kansallinen kilpailuviranomainen ei saa tehdä mitään sellaista päätöstä, jolla todetaan, ettei kyseessä ollut EY 82 artiklassa tarkoitettu kilpailua rajoittava käyttäytyminen, jos viranomainen menettelyn soveltamisen jälkeen toteaa, ettei yritys ole rikkonut tämän perustamissopimuksen määräyksen mukaista määrävän markkina-aseman väärinkäytön kieltoa?
- 2) Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi, onko silloin tilanteessa, jossa kansallinen kilpailuviranomainen voi kansallisen kilpailulainsäädännön mukaan päättää kartellia koskevan menettelyn — jos todetaan, että yrityksen käyttäytyminen ei ollut EY 82 artiklan kiellon vastaista — vain

tekemällä päätöksen, jossa todetaan, ettei kyseessä ollut kilpailua rajoittava käyttäytyminen, perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklassa vahvistettujen kilpailusääntöjen täytäntöönpanosta 16.12.2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 5 artiklan kolmatta virkettä tulkittava siten, että se on välitön oikeusperuste sille, että tämä viranomainen tekee ”päätöksen, jonka mukaan [sillä] ei ole syytä toteuttaa toimenpiteitä”?

⁽¹⁾ EYVL 2003, L 1, s. 1

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Augstākās tiesas Senāts (Latvian tasavalta) on esittänyt 28.9.2009 — SIA Stils Met v. Valsts ieņēmumu dienests

(Asia C-382/09)

(2009/C 297/26)

Oikeudenkäyntikieli: latvia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Augstākās tiesas Senāts

Pääasian asianosaiset

Valittaja: SIA Stils Met

Vastapuoli: Valsts ieņēmumu dienests

Ennakkoratkaisukysymykset

Onko TARIC-koodeja 7312 10 82 19, 7312 10 84 19 ja 7312 10 86 19 tulkittava siten, että vuosina 2004 ja 2005 niihin oli luokiteltava poikkileikkauksensa läpimitan perusteella terästavarat — pinnoittamattomat tai pelkästään sinkillä pinnoitetut köydet ja kaapelit — niiden kemiallisesta koostumuksesta riippumatta (ruostumatonta terästä lukuun ottamatta), erityisesti seosteräs, joka ei ole peräisin Moldaviasta tai Marokosta?

Onko polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22.12.1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 ⁽¹⁾ 14 artiklan 1 kohtaa tulkittava siten, että se on esteenä sellaisen seuraamuksen (sakon) määräämiselle, joka lasketaan verolainsäädännön rikkomista koskevan kansallisen säännöksen (Par nodokļiem un nodevām -lain 32 §:n 2 momentin) mukaisesti polkumyynnittulien määrän perusteella?

⁽¹⁾ EYVL L 56, s. 1.

ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 28.10.2009 — Juwel Aquarium v. SMHV — Potschak (Panorama)

(Asia T-339/07) ⁽¹⁾

(Yhteisön tavaramerkki — Mitättömyysmenettely — Yhteisön sanamerkki Panorama — Ehdoton hylkäysperuste — Kuvaillevuus — Asetuksen (EY) N:o 40/94 7 artiklan 1 kohdan c alakohta ja 51 artiklan 1 kohdan a alakohta (joista on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 7 artiklan 1 kohdan c alakohta ja 51 artiklan 1 kohdan a alakohta))

(2009/C 297/27)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Juwel Aquarium GmbH & Co. KG (Rotenburg, Saksa) (edustajat: asianajajat P. Mes, C. Graf von der Groeben, G. Rother, J. Bühling, A. Verhauwen, J. Künzel, D. Jestaedt ja M. Bergermann)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: G. Schneider)

Vastapuoli valituslautakunnassa ja väliintulija ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa: Christian Potschak (Bobingen, Saksa) (edustaja: asianajaja D. Donath)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne, joka on nostettu SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 28.6.2007 asiassa R 214/2006-1 tekemästä päätöksestä, joka koskee Christian Potschakin ja Juwel Aquarium GmbH & Co KG:n välistä mitättömyysmenettelyä

Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Juwel Aquarium GmbH & Co. KG veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 269, 10.11.2007.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 28.10.2009 — CureVac v. SMHV — Qiagen (RNAiFect)

(Asia T-80/08) ⁽¹⁾

(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin RNAiFect rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity sanamerkki RNAActive — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaaran puuttuminen — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta (josta on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta))

(2009/C 297/28)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: CureVac GmbH (Tübingen, Saksa) (edustaja: asianajaja F. Graf von Stosch)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamiehet: M. Kicia ja S. Schäffner)

Vastapuoli valituslautakunnassa ja väliintulija ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa: Qiagen GmbH (Hilden, Saksa) (edustajat: aluksi asianajaja E. Krings, sittemmin asianajajat V. von Bomhard, A. Renck ja T. Dolde)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne, jossa on kyse SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 11.12.2007 tekemästä sellaisesta päätöksestä (asia R 1219/2006-1), joka koski CureVac GmbH:n ja Qiagen GmbH:n välistä väitemenettelyä

Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) CureVac GmbH veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 107, 26.4.2008.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 28.10.2009 — BCS v. SMHV — Deere (vihreän ja keltaisen värin yhdistelmä)

(Asia T-137/08) ⁽¹⁾

(Yhteisön tavaramerkki — Mitättömyysmenettely — Yhteisön tavaramerkki, joka koostuu vihreän ja keltaisen värin yhdistelmästä — Ehdoton hylkäysperuste — Käytön perusteella syntynyt erottamiskyky — Asetuksen (EY) N:o 40/94 7 artiklan 3 kohta ja 51 artiklan 1 kohdan a alakohta (joista on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 7 artiklan 3 kohta ja 52 artiklan 1 kohdan a alakohta) — Suhteellinen hylkäysperuste — Aikaisempi rekisteröimätön kansallinen tavaramerkki, joka koostuu vihreän ja keltaisen värin yhdistelmästä — Asetuksen N:o 40/94 8 artiklan 4 kohta ja 52 artiklan 1 kohdan c alakohta (joista on tullut asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 4 kohta ja 53 artiklan 1 kohdan c alakohta) — Perusteluvelvollisuus — Asetuksen N:o 40/94 73 artikla (josta on tullut asetuksen N:o 207/2009 75 artikla))

(2009/C 297/29)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: BCS SpA (Milano, Italia) (edustajat: asianajajat M. Franzosi, V. Jandoli ja F. Santonocito)

Vastaaja: Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: D. Botis)

Vastapuoli valituslautakunnassa ja väliintulija ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa: Deere & Company (Wilmington, Yhdysvallat) (edustajat: solicitor J. Gray ja asianajaja A. Tornato)

Oikeudenkäynnin kohde

Kumoamiskanne SMHV:n toisen valituslautakunnan 16.1.2008 tekemästä päätöksestä (asia R 222/2007 2), joka liittyy BCS SpA:n ja Deere & Companyn väliseen mitättömyysmenettelyyn.

Tuomiolauselma

1) Kanne hylätään.

2) BCS SpA veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 142, 7.6.2008.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 20.10.2009 — Aldi Einkauf v. SMHV — Goya Importaciones y Distribuciones (4 OUT Living)

(Asia T-307/08) ⁽¹⁾

(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuvionmerkin 4 OUT Living rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen kuvionmerkki Living & Co — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta (josta on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta))

(2009/C 297/30)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Aldi Einkauf GmbH & Co. OHG (Essen, Saksa) (edustajat: asianajajat N. Lützenrath, U. Rademacher, L. Kolks ja C. Fürsen)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamiehet: R. Manea ja G. Schneider)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Goya Importaciones y Distribuciones SL (Cuarte de Huerva, Espanja)

Oikeudenkäynnin kohde

Sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (SMHV) ensimmäisen valituslautakunnan 7.5.2008 tekemän sen päätöksen (asia R 1199/2007-1) kumoaminen, joka koskee Importaciones y Distribuciones, SL:n ja Aldi Einkauf GmbH & Co. OHG:n välistä väitemenettelyä

Tuomiolauselma

1) Kanne hylätään.

2) Aldi Einkauf GmbH & Co. OHG veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 260, 11.10.2008.

Kanne 27.3.2009 — Phoenix-Reisen ja DRV v. komissio

(Asia T-120/09)

(2009/C 297/31)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantajat: Phoenix-Reisen GmbH (Bonn, Saksa) ja Deutscher Reiseverband eV (DRV) (Berliini, Saksa) (edustajat: asianajajat R. Gerharz ja A. Funke)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- On kumottava vastaajan 13.2.2009 tekemä päätös olla vastustamatta Saksan liittotasavallan maksukyvyttömyysavustuksen muodossa myöntämää valtiontukea
- toissijaisesti kumoamiskanne on muunnettava laiminlyöntikanteeksi, jos ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuim on sitä mieltä, että nyt esillä olevassa asiassa asianmukainen kannemuoto on laiminlyöntikanne.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantajat riitauttavat 13.2.2009 päivätyyn komission kirjelmän D/50594, joka koskee niiden kantelua, jonka ne tekivät Saksan liittotasavallassa yrityksille maksettujen maksukyvyttömyysavustusten sekä maksukyvyttömyysavustusten rahoittamisen yhteydessä (CP 79/2007 — mahdolliset tuet maksukyvyttömyysavustusten muodossa). Tässä kirjelmässä komissio esittää toistuvasti sen kannan, että kyseessä ei ole valtiontukia koskevien säännösten rikkominen.

Kanteensa tueksi kantajat väittävät, että riitautettuja toimenpiteitä ei voida oikeuttaa direktiivillä 80/987/ETY⁽¹⁾. Lisäksi yhteisön oikeuden kanssa on ristiriidassa se, että komissio kieltäytyy vastustamasta väitettyä sääntöjenvastaisuutta. Tätä kieltäytymistä ei voida myöskään oikeuttaa Bundessozialgerichtin päätöksillä.

⁽¹⁾ Työntekijöiden suojaa työnantajan maksukyvyttömyystilanteessa koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 20.10.1980 annettu neuvoston direktiivi 80/987/ETY (EYVL L 283, s. 23).

Kanne 22.9.2009 — Sociedade Quinta do Portal v. SMHV — Vallegre-Vinhos do Porto (PORTO ALEGRE)**(Asia T-369/09)**

(2009/C 297/32)

Kannekirjelmän kieli: portugali

Asianosaiset

Kantaja: Sociedade Quinta do Portal (Lissabon, Portugali) (edustaja: asianajaja B. Belchior)

Vastaaja: Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Vallegre-Vinhos do Porto, SA

Vaatimukset

- Sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) ensimmäisen valituslautakunnan asiassa R 1012/2008-1 18.6.2009 tekemä päätös, jolla hylätään kantajan valitus mitättömyysosaston päätöksestä, jolla julistettiin mitättömäksi yhteisön sanamerkki PORTO ALEGRE, on kumottava; ja
- SMHV on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Rekisteröity yhteisön tavaramerkki, jonka mitättömäksi julistamista on vaadittu: sanamerkki PORTO ALEGRE luokan 33 tavaroille

Yhteisön tavaramerkin haltija: kantaja

Yhteisön tavaramerkin mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen esittäjä: toinen osapuoli valituslautakunnassa

Mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen esittäjän tavaramerkkioikeus: aiempi portugalilainen sanamerkki VISTA ALEGRE luokan 33 tavaroille

Mitättömyysosaston ratkaisu: yhteisön sanamerkki PORTO ALEGRE julistetaan mitättömäksi

Valituslautakunnan ratkaisu: valitus hylätään

Kanne 25.9.2009 — RWE Transgas v. komissio**(Asia T-381/09)**

(2009/C 297/33)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: RWE Transgas a.s. (Praha, Tšekin tasavalta) (edustajat: asianajajat W. Deselaers, D. Seeliger ja S. Einhaus)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- komission 12.6.2009 tekemän päätöksen K(2009) 469489 kohdan a alakohdan kolmas virke on kumottava siltä osin kuin sen mukaan kantajan ja Gazpromin tilauksia on tarkasteltava yhdessä ja ne eivät voi yhdessä ylittää 50 prosenttia niin kauan kuin niiden välillä on olemassa pitkäaikaisia ja merkityksellisiä kaasuntoimitussopimuksia
- toissijaisesti koko päätös on kumottava ja
- komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja, joka toimittaa kaasua Tšekin tasavaltaan, riitauttaa komission Bundesnetzagentur-nimiselle Saksan energiasääntelyviranomaiselle 12.6.2009 lähettämän kirjeen, jossa komissio vaatii Bundesnetzagenturia muuttamaan tietyiltä osin poikkeusta, jonka se myönsi direktiivin 2003/55/EY⁽¹⁾ 22 artiklan nojalla ja joka koski kaasuputkihanketta "Ostseepipeline-Anbindungsleitung" (Itämeren kaasuputki, jäljempänä OPAL). Kantaja väittää, että yksi komission edellytyksistä johtaa siihen, että kantajan pääsy OPAL:in kuljetus-/ulostulokapasiteettiin Tšekin tasavallassa rajoittuu tai estyy.

Kantaja vetoaa kanteensa perusteeksi ensimmäiseksi siihen, että vastaaja on loukannut kantajan puolustautumisoikeuksia, kun se ei antanut kantajalle tilaisuutta esittää kantaansa kantajaa kuormittavan edellytyksen osalta ennen siitä päättämisestä.

Toiseksi kantaja väittää, että vastaaja on loukannut kantajan oikeutta tutustua asiakirjoihin, kun se ei antanut kantajalle mahdollisuutta tutustua asiassa käytyä menettelyä koskeviin asiakirjoihin.

Lopuksi kantaja väittää, että vastaaja on soveltanut direktiivin 2003/55/EY 22 artiklan 4 kohtaa virheellisesti sekä loukannut suhteellisuusperiaatetta ja yhdenvertaisen kohtelun periaatetta ja laiminlyönyt perusteluvollisuutensa (EY 253 artikla).

⁽¹⁾ Maakaasun sisämarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä ja direktiivin 98/30/EY kumoamisesta 26.6.2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/55/ET (EUVL L 176, s. 57).

Kanne 30.9.2009 — ERGO Versicherungsgruppe v. SMHV — DeguDent (ERGO)

(Asia T-382/09)

(2009/C 297/34)

Kannekirjelmän kieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: ERGO Versicherungsgruppe AG (Düsseldorf, Saksa) (edustajat: asianajajat V. von Bomhard, A. Renck, T. Dolde ja J. Pause)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)

Vastapuoli valituslautakunnassa: DeguDent GmbH (Hanau/Main, Saksa)

Vaatimukset

— sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) neljännen valituslautakunnan 23.7.2009 tekemä päätös nro R 44/2008-4 on kumottava

— vastaaja tai siltä osin kuin on kyse sisämarkkinoiden harmonisointivirastossa käydyssä menettelyssä vastapuolena olleen väliintulosta, väliintulija on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Yhteisön tavaramerkin hakija: kantaja

Haettu yhteisön tavaramerkki: sanamerkki "ERGO" luokkiin 1–45 kuuluvia tavaroita ja palveluita varten (hakemus nro 3 292 638)

Sen tavaramerkki- tai merkkipäätöksen haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu: DeguDent GmbH

Tavaramerkki- tai merkkipäätös, johon väitemenettelyssä on vedottu: Saksassa rekisteröity sanamerkki nro 39 832 880 ja yhteisön tavaramerkki nro 1 064 674 "CERGO" luokkaan 10 kuuluvia tavaroita varten; väite koskee ainoastaan rekisteröintiä luokkiin 5 ja 10 kuuluvia tavaroita varten

Väiteosaston ratkaisu: väitteen hyväksyminen

Valituslautakunnan ratkaisu: valituksen hylkääminen

Kanneperusteet:

— asetuksen (EY) N:o 207/2009⁽¹⁾ 42 artiklan 5 kohdan ensimmäistä virkettä, luettuna yhdessä 64 artiklan 1 kohdan ensimmäisen virkkeen ja 76 artiklan 1 kohdan kanssa, on rikottu, koska valituslautakunta ei täysin ratkaissut valitusmenettelyn kohteena olevaa asiaa

— asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohtaa on rikottu, koska kyseessä olevien merkkien välillä ei ole sekaannusvaaraa

⁽¹⁾ Yhteisön tavaramerkistä 26.2.2009 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 207/2009 (EUVL L 78, s. 1).

Kanne 1.10.2009 — SKW Stahl-Metallurgie Holding ja SKW Stahl-Metallurgie v. komissio

(Asia T-384/09)

(2009/C 297/35)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantajat: SKW Stahl-Metallurgie Holding AG (Unterneukirchen, Saksa) ja SKW Stahl-Metallurgie GmbH (Unterneukirchen, Saksa) (edustajat: asianajajat A. Birnstiel, S. Janka ja S. Dierckens)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- riidanalainen päätös on kumottava siltä osin kuin se koskee kantajia
- toissijaisesti riidanalaisen päätöksen 2 artiklaa, jossa kantajille asetetaan sakko, on muutettava siten, että sakko kumotaan tai sitä ainakin alennetaan huomattavasti
- vastaaja on määrättävä vastaamaan omista oikeudenkäyntikuluistaan ja veloitettava korvaamaan kantajien oikeudenkäyntikulut

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantajat riitauttavat komission 22.7.2009 antaman päätöksen K(2009) 5791 lopullinen, jonka se antoi asiassa COMP/39.396 — Kalsiumkarbidi- ja magnesiumpohjaiset reagenssit hiili- ja kaasuteollisuutta varten. Kantajille ja muille yrityksille asetetaan riidanalaisessa päätöksessä sakko EY 81 artiklan sekä ETA-sopimuksen 53 artiklan rikkomisen vuoksi. Komission mukaan kantajat ovat osallistuneet Euroopan talousalueella, lukuun ottamatta Espanjaa, Portugalia, Irlantia ja Yhdistynyttä kuningaskuntaa, kalsiumkarbidi- ja magnesiumsektorilla yhteen ja jatkuvaan rikkomiseen, joka koostui markkinoiden jakamisesta, kiintiöistä sopimisesta, asiakkaiden jakamisesta, hintojen vahvistamisesta ja hintoja, asiakkaita ja myyntimääriä koskevien luottamuksellisten yrittystietojen vaihtamisesta.

Kantajat vetoavat kanteensa tueksi kuuteen kanneperusteeseen.

Kantajat väittävät ensiksi, että kantajien oikeutta tulla kuulluksi on loukattu, kun niille ei annettu mahdollisuutta esittää argumenttejaan myös suullisesti suullisessa käsittelyssä.

Kantajat väittävät toiseksi, että komissio on soveltanut EY 81 artiklan 1 kohtaa virheellisesti. Tältä osin vedotaan siihen, että komissio luki SKW Stahl-Metallurgie GmbH:n toiminnan SKW Stahl-Metallurgie Holding AG:n toiminnaksi. Kantajat väittävät myös, että vaatimuksia oletuksen, jonka mukaan emoyhtiöllä on ratkaisevaa vaikutusvaltaa tytäryhtiössään, kumoamiseksi on mahdotonta täyttää. Lisäksi komissio on toiminnallaan loukannut virallisperiaatetta.

Kantajat väittävät kolmanneksi, että komissio on laiminlyönyt EY 253 artiklan mukaista perusteluvollisuuttaan, kun se ei selittänyt, miksi kantajien toteamukset eivät ole riittäviä kumoamaan väitettä, joka koskee SKW Stahl-Metallurgie Holding AG:n SKW Stahl-Metallurgie GmbH:iin nähden harjoittamaa ratkaisevaa vaikutusvaltaa.

Lisäksi väitetään, että komissio on loukannut monella tapaa yhdenvertaisen kohtelun periaatetta sakkoa määrittäessä.

Kantajat väittävät viidenneksi, että komissio on sakkoa määrittäessä rikkonut asetuksen (EY) N:o 1/2003⁽¹⁾ 7 ja 23 artiklaa ja loukannut suhteellisuusperiaatetta ja periaatetta, jonka mukaan rangaistusten on perustuttava lakiin.

Kantajat väittävät viimeiseksi, että asetuksen N:o 1/2003 23 artiklan 2 kohtaa on rikottu, kun komissio asetti SKW Stahl-

Metallurgie GmbH:lle sellaisen sakon, joka ylittää 10 prosenttia kyseisen yrityksen liikevaihdosta.

⁽¹⁾ Perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklassa vahvistettujen kilpailusääntöjen täytäntöönpanosta 16.12.2002 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1/2003 (EYVL 2002, L 1, s. 1).

Kanne 5.10.2009 — Evonik Degussa ja AlzChem Hart v. komissio

(Asia T-391/09)

(2009/C 297/36)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantajat: Evonik Degussa GmbH (Essen, Saksa) ja AlzChem Hart GmbH (Trostberg, Saksa) (edustajat: Rechtsanwalt C. Steinle, Rechtsanwalt O. Andresen ja Rechtsanwalt I. Hermeneit)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- Komission 22.7.2009 tekemä päätös K (2009) 5791 (lopullinen) (asia COMP/39.396 — kalsiumkarbidi- ja magnesiumpohjaiset reagenssit teräs- ja kaasuteollisuudelle) on kumottava kantajia koskevilta osin.
- Toissijaisesti kyseisen päätöksen 2 artiklan g ja h -kohdassa kantajille määrätyn sakon määrää on alennettava.
- Toissijaisesti siinä tapauksessa, että ensimmäinen vaatimus hylättäisiin, päätöksen 2 artiklan g ja h -kohtaa on muutettava siten, että SKW Stahl-Metallurgie GmbH:n katsotaan olevan kantajien kanssa yhteisvastuullisesti vastuussa koko kantajille määrätystä sakosta.
- Komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantajat riitauttavat komission 22.7.2009 tekemän päätöksen K(2009) 5791 (lopullinen) (asia COMP/39.396 — kalsiumkarbidi- ja magnesiumpohjaiset reagenssit teräs- ja kaasuteollisuudelle). Riidanalaisessa päätöksessä kantajille ja muille yrityksille määrättiin sakko EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan rikkomisesta. Komission mukaan kantajat ovat osallistuneet ETA-alueella lukuun ottamatta Espanjaa, Portugalia, Irlantia ja Yhdistynyttä kuningaskuntaa kalsiumkarbidin ja magnesiumin markkinoilla yhtenä kokonaisuutena pidettävään jatkuvaan rikkomiseen, joka on perustunut markkinoiden jakamiseen, kiintiöitä koskeviin järjestelyihin, asiakkaiden jakamiseen, hintojen vahvistamiseen ja liiketoimintaa koskevien luottamuksellisten tietojen vaihtamiseen hinnoista, asiakkaista ja myyntimääristä.

Kantajat vetoavat kanteensa tueksi ensinnäkin siihen, että ne eivät ole rikkoneet EY 81 artiklaa. Tältä osin ne toteavat erityisesti, että niiden ei voida katsoa olevan vastuussa niiden entisen tytäryhtiön SKW Stahl-Metallurgie GmbH:n tekemästä rikkomisesta, koska ne tai niiden oikeudelliset edeltäjät eivät ole muodostaneet tämän kanssa yhtä taloudellista yksikköä. Kantajat ovat lisäksi osoittaneet, että niiden oikeudelliset edeltäjät eivät ole käyttäneet SKW Stahl-Metallurgie GmbH:hon nähden ratkaisevaa vaikutusvaltaa. Siten vastaaja on myös loukannut yksilöllisen vastuun periaatetta, syyttömyysolettaa koskevaa periaatetta, syyllisyysperiaatetta ja tuottamusedellytystä.

Lisäksi kantajat riitauttavat niille määrätyn sakon. Tältä osin ne toteavat, että riidanalaisessa päätöksessä rikotaan neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003⁽¹⁾ 23 artiklan 3 kohtaa, sakkojen määrän laskennasta annettuja suuntaviivoja⁽²⁾ ja myös sakoista vapauttamisesta ja sakkojen lieventämisestä annettua tiedonantoa⁽³⁾ ja siinä loukataan myös yhdenvertaisen kohtelun periaatetta ja suhteellisuusperiaatetta.

Lopuksi kantajat vetoavat siihen, että komissio on laiminlyönyt EY 253 artiklan mukaista perusteluvelvollisuuttaan SKW Stahl-Metallurgie GmbH:n yhteisvastuullista vastuuta koskevien toteamustensa yhteydessä.

- (¹) Perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklassa vahvistettujen kilpailusääntöjen täytäntöönpanosta 16.12.2002 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1/2003 (EYVL L 1, s. 1).
- (²) Suuntaviivat asetuksen n:o 1/2003 23 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti määrättävien sakkojen laskennasta (EUVL C 210, s. 2).
- (³) Komission tiedonanto sakoista vapauttamisesta ja sakkojen lieventämisestä kartelleja koskeissa asioissa (EYVL C 45, s. 3).

Kanne 2.10.2009 — 1. garantovaná v. komissio

(Asia T-392/09)

(2009/C 297/37)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: 1. garantovaná a.s. (Bratislava, Slovakian tasavalta) (edustajat: solicitor M. Powell, barrister A. Sutton ja barrister G. Forwood)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

— EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä 22.7.2009 tehty komission päätös (asia

COMP/F/39.396 — kalsiumkarbidi- ja magnesiumpohjaiset reagenssit teräs- ja kaasuteollisuudelle) on kumottava kokonaan tai osittain siltä osin kuin se on osoitettu kantajalle.

— Toissijaisesti kantajalle EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä tehdyn päätöksen (asia COMP/F/39.396 — kalsiumkarbidi- ja magnesiumpohjaiset reagenssit teräs- ja kaasuteollisuudelle) 2 artiklassa määrättyä sakkoa on alennettava.

— Komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kanteellaan kantaja vaatii sellaisen komission 22.7.2009 tekemän päätöksen K (2009) 5791 (lopullinen) osittaista kumoamista, jossa todetaan kartellin olemassaolo kalsiumkarbidin ja magnesiumin markkinoilla, mikä merkitsee EY 81 artiklan rikkomista, josta kantajan katsottiin olevan yhteisvastuullisesti vastuussa yhtiön Novácke chemické závody a.s. (NCHZ) kanssa.

Kanne perustuu kahteen laajaan kanneperusteeseen.

Ensiksi kantaja väittää, että komissio on tehnyt oikeudellisia ja tosiseikkoja koskevia virheitä, kun se on kohdentanut vastuun NCHZ:n menettelystä kantajaan sekä kääntämällä laittomasti todistustaakan kantajalle että siten, että se ei itse ole täyttänyt näyttövelvollisuuttaan. Kantaja väittää, että komissio on soveltanut virheellisesti emoyhtiöiden kokonaan omistamia tytäryhtiöitä koskevaa olettaa kantajaan, joka oli enemmistöosakas yhtiössä, joka oli osallistunut välittömästi kilpailuoikeuden rikkomiseen. Joka tapauksessa kantaja katsoo, että komissio ei ole näyttänyt toteen, että kantaja todellisesti ja tosiasiallisesti käytti ratkaisevaa vaikutusvaltaa NCHZ:iin nähden rikkomisen aikana.

Toiseksi ja toissijaisesti, mikäli tuomioistuin pysyttää vastuun kantajalla, kantaja vaatii sille yhteisvastuullisesti NCHZ:n kanssa määrätyn sakon määrää alennettavaksi EY 229 artiklassa, luetuna yhdessä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003⁽¹⁾ 31 artiklan kanssa, tarkoitetun tuomioistuimen täyden harkintavallan nojalla sillä perusteella, että komissio on tulkinnut virheellisesti neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 23 artiklassa säädettyä liikevaihtoa koskevaa 10 prosentin ylärajaa. Kantajan mukaan komissio on ilmeisen virheellisesti käyttänyt vuotta 2007 vuoden 2008 sijasta viitevuotena liikevaihtoa koskevan 10 prosentin ylärajan laskemisessa.

Lisäksi kantaja väittää, että komission päätös poiketa neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 23 artiklan 2 kohdassa säädetystä yleisestä säännöstä merkitsee olennaisen menettelymääräyksen rikkomista, koska komissiolla oli velvollisuus kunnioittaa kantajan oikeutta tulla kuulluksi ennen poikkeamista.

Kantaja väittää myös, että riidanalaisesta päätöstä rasittaa se, että komissio ei ole perustellut poikkeamista yleisestä säännöstä, jonka mukaan edellistä tilikautta käytetään liikevaihtoa koskevan 10 prosentin ylärajan laskemiseen.

Kantaja väittää, että sakon taso on suhteettoman korkea suhteessa tavoiteltuun oikeutettuun päämäärään eli sen varmistamiseen, ettei kilpailu sisämarkkinoilla vääristy. Kantajan mukaan sakon taso tulee vähentämään kilpailijoiden lukumäärää ja vahvistamaan merkittävän yrityksen, Akzo Nobelin, markkinavoimaa, eli se toimii vastoin EY 3 artiklassa vahvistettua tavoitetta.

Lopuksi kantaja väittää, että komissio on menetellyt virheellisesti, kun se ei ole ottanut huomioon omia suuntaviivojaan⁽²⁾ siltä osin kuin kyse on kantajan mahdollisuuksista suoriutua sakon maksamisesta. Kantaja tuo erityisesti esille, että sen maksukyvyttömyyttä koskevien väitteiden hylkäämistä rasittaa se, että väitteiden hylkäämistä ei ole riittävästi perusteltu ja että väitteiden hylkääminen on ilmeisen kohtuutonta, koska komissio ei ole kantajan mukaan ottanut huomioon sille esitettyjä objektiivisia todisteita siitä, että sakon määrääminen vaarantaisi väistämättä kantajan elinkelpoisuuden ja muuttaisi sen omaisuuserät täysin arvottomiksi.

⁽¹⁾ Perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklassa vahvistettujen kilpailusääntöjen täytäntöönpanosta 16.12.2002 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1/2003 (ETA:n kannalta merkityksellinen teksti) (EYVL L 1, s. 1).

⁽²⁾ Suuntaviivat asetuksen n:o 1/2003 23 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti määrättävien sakkojen laskennasta (EUVL C 210, s. 2).

Kanne 2.10.2009 — NEC Display Solutions Europe v. SMHV — Nokia (NaViKey)

(Asia T-393/09)

(2009/C 297/38)

Kannekirjelmän kieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: NEC Display Solutions Europe GmbH (München, Saksa) (edustaja: asianajaja P. Munzinger)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Nokia Corp. (Helsinki, Suomi)

Vaatimukset

— sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) toisen valituslautakunnan 16.6.2009 asiassa R 1143/2008-2 tekemä päätös on kumottava

— väite, jonka valituslautakunnassa vastapuolena ollut on tehnyt yhteisön tavaramerkin rekisteröintiä vastaan, on hylätävä

— SMHV on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut, mukaan luettuna ne kulut, jotka ovat aiheutuneet kantajalle valituslautakunnassa käydystä menettelystä, ja

— valituslautakunnassa vastapuolena ollut on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut, mukaan luettuna ne kulut, jotka ovat aiheutuneet kantajalle valituslautakunnassa käydystä menettelystä, jos valituslautakunnassa vastapuolena ollut hyväksytään väliintulijaksi asiassa.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Yhteisön tavaramerkin hakija: kantaja

Haettu yhteisön tavaramerkki: Sanamerkki "NaViKey" luokkaan 9 kuuluvia tavaroita varten

Sen tavaramerkki- tai merkkipuoikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu: Vastapuoli valituslautakunnassa

Tavaramerkki- tai merkkipuoikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu: Yhteisön tavaramerkiksi luokkiin 9 ja 38 kuuluvia tavaroita ja palveluja varten rekisteröity sanamerkki "NAVI"; Suomessa luokkaan 9 kuuluvia tavaroita varten rekisteröity sanamerkki "NAVI"

Väiteosaston ratkaisu: Väitteen hyväksyminen kokonaisuudessaan

Valituslautakunnan ratkaisu: Valituksen hylkääminen

Kanneperusteet: Neuvoston asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohtaa on rikottu, koska valituslautakunta (i) määritteli virheellisesti sen kohdeyleisön, jonka käsitys tulee ottaa huomioon, (ii) arvioi virheellisesti kyseessä olevien tavaramerkkien ja niiden kattamien tavaroiden samankaltaisuutta ja (iii) jätti ottamatta huomioon sen, että valituslautakunnassa vastapuolena olleella ei ole oikeutta kieltää osatekijän "NAVI" sisältävien myöhempien tavaramerkkien käyttämistä, sillä erottamiskyky puuttuu kokonaan tai se on vähäinen, ja näin ollen valituslautakunnassa vastapuolena ollut ei voi vedota neuvoston asetuksen 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohtaan saadakseen kyseistä yhteisön tavaramerkkiä koskevan hakemuksen hylätyksi; neuvoston asetuksen N:o 207/2009 75 artiklaa on rikottu, koska valituslautakunta ei perustellut kantaansa, jonka mukaan kyseisten tavaramerkkien välillä on sekaannusvaara.

Kanne 5.10.2009 — General Bearing v. SMHV (GENERAL BEARING CORPORATION)

(Asia T-394/09)

(2009/C 297/39)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: General Bearing Corp. (West Nyack, Yhdysvallat) (edustaja: asianajaja A. Dellmeier-Beschorner)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

Vaatimukset

- sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) ensimmäisen valituslautakunnan 16.7.2009 asiassa R 73/2009-1 tekemä päätös on kumottava
- vastaaja on velvoitettava rekisteröimään kyseinen yhteisön tavaramerkki
- vastaaja on velvoitettava korvaamaan ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa käydyistä menettelyistä aiheutuneet kulut, ja
- on määrättävä suullisen käsittelyn päivämäärä, jos se katsotaan tarpeelliseksi.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Haettu yhteisön tavaramerkki: Sanamerkki "GENERAL BEARING CORPORATION" luokkiin 7 ja 12 kuuluvia tavaroita varten

Tutkijan päätös: Yhteisön tavaramerkkiä koskevan hakemuksen hylkääminen

Valituslautakunnan ratkaisu: Valituksen hylkääminen

Kanneperusteet: Neuvoston asetuksen N:o 207/2009 7 artiklan 1 kohdan b alakohtaa, 7 artiklan 1 kohdan c alakohtaa ja 7 artiklan 2 kohtaa on rikottu sekä yleisiä tavaramerkkioikeudellisia periaatteita loukattu, kun valituslautakunta katsoi virheellisesti, että kyseistä yhteisön tavaramerkkiä ei voida rekisteröidä, koska se on yksinomaan kuvaileva.

Kanne 6.10.2009 — Arques Industries v. komissio

(Asia T-395/09)

(2009/C 297/40)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Arques Industries AG (Starnberg, Saksa) (edustajat: asianajajat C. Grave, B. Meyring ja A. Schneidtmann)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- Asiassa COMP/39.396 — kalsiumkarbidi ym. 22.7.2009 tehdyn komission päätöksen K(2009) 5791 lopull. 1, 2, 3

ja 4 artikla on kumottava siltä osin kuin päätös koskee kantajaa

- toissijaisesti päätöksen 2 artiklan f alakohdassa kantajalle määrättyä sakkoa on pienennettävä
- toissijaisesti päätöksen 1 ja 3 artikla on kumottava siltä osin kuin ne koskevat kantajaa ja
- komissio on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantaja riitauttaa asiassa COMP/39.396 — kalsiumkarbidi- ja magnesiumipohjaiset reagenssit teräs- ja kaasuteollisuudelle — 22.7.2009 tehdyn komission päätöksen K(2009) 5791 lopull. Riidanalaisessa päätöksessä määrättiin kantajalle ja muille yrityksille sakko EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan rikkomisesta. Komission mukaan kantaja on osallistunut yhteen ainoaan ja jatkuvaan rikkomiseen kalsiumkarbidi- ja magnesiumsektorilla ETA:ssa, Espanjaa, Portugalia, Irlantia ja Yhdistynyttä kuningaskuntaa lukuun ottamatta; tämä rikkominen on muodostunut markkinoiden jakamisesta, kiintiösopimuksista, asiakkaiden jakamisesta, hintojen vahvistamisesta ja hintoja, asiakkaita ja myyntimääriä koskevien luottamuksellisten liiketietojen vaihtamisesta.

Kantaja vetoaa kanteensa perusteeksi kahdeksaan kanneperusteeseen, jotka on esitetty kolmessa osassa.

Ensimmäisessä osassa kantaja vaatii riidanalaisen päätöksen kumoamista siltä osin kuin siinä katsotaan kantaja yhteisvastaulliseksi SKW Stahl-Metallurgie GmbH:n menettelystä, ja se vetoaa tältä osin seuraaviin kanneperusteisiin:

- EY 81 artiklan 1 kohdan ja asetuksen (EY) N:o 1/2003 (1) 23 artiklan 2 kohdan virheellinen soveltaminen siltä osin kuin komissio on katsonut kantajan yhteisvastaulliseksi SKW Stahl-Metallurgie GmbH:n kanssa
- EY 253 artiklan rikkominen, koska komissio ei ole perustellut harkintavaltansa käyttämistä kantajan vastuun osalta entisenä emoyhtiönä
- EY 81 artiklan virheellinen soveltaminen, koska vastaaja on oikeudellisesti virheellisesti lähtenyt siitä, että kyseessä on yhtenäinen ja jatkuva rikkominen.

Toisessa osassa kantaja vaatii toissijaisesti sille asetetun sakon määrän alentamista ja esittää tältä osin seuraavat kanneperusteet:

- EY 253 artiklan rikkominen, koska riidanalainen päätös on sakon määrän suhteen itsessään ristiriitainen
- asetuksen N:o 1/2003 23 artiklan rikkominen, koska komissio on arvioinut väärin rikkomisen vakavuuden ja keston
- yhdenvertaisen kohtelun yleisen periaatteen loukkaaminen komission arvioiman rikkomisen vakavuuden ja keston suhteen
- asetuksen N:o 1/2003 23 artiklan rikkominen, koska vastaaja ei ole katsonut lieventäväksi tekijäksi sitä, että kantaja ei ole nimenomaisesti kiistänyt sen toteamuksia hallinnollisessa menettelyssä.

Kolmannessa osassa kantaja vaatii toissijaisesti riidanalaisen päätöksen 1 ja 3 artiklan kumoamista sitä koskevin osin, sillä ne perustuvat EY 81 artiklan ja asetuksen N:o 1/2003 7 artiklan virheelliseen soveltamiseen ja ne rikkovat EY 253 artiklaa.

(¹) Perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklassa vahvistettujen kilpailusääntöjen täytäntöönpanosta 16.12.2002 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1/2003 (EYVL L 1, s. 1).

Kanne 6.10.2009 — Vereniging Milieudefensie ja Stichting Stop Luchtverontreiniging Utrecht v. komissio

(Asia T-396/09)

(2009/C 297/41)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Asianosaiset

Kantajat: Vereniging Milieudefensie (Amsterdam, Alankomaat) ja Stichting Stop Luchtverontreiniging Utrecht (Utrecht, Alankomaat) (edustaja: asianajaja A. van den Biesen)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- kantajien kanne on hyväksyttävä
- asiassa riitautettu 28.7.2009 tehty komission päätös K(2009)6121 on kumottava

- komissio on veloitettava tuomioistuimen asettamassa määräjassa tutkimaan sisäistä uudelleentarkastelua koskeva pyyntö myös sen asiasisällön osalta

- komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantajina asiassa on kaksi alankomaalaista ympäristöjärjestöä, jotka ovat asetuksen (EY) N:o 1367/2006 (¹) 10 artiklan 1 kohdan nojalla pyytäneet tutkimaan uudelleen aikaisemman 7.4.2009 tehdyn komission päätöksen K(2009)2560, jolla komissio oli antanut Alankomaille suostumuksen siihen, että Alankomaat täyttää direktiivin 2008/50/EY (²) mukaiset ilmanlaadun parantamiseen liittyvät veloitteensa vasta pidennetyssä määräjassa. Kantajien kanne kohdistuu komission päätökseen, jolla kantajien pyyntö Alankomaille osoitetun aikaisemman päätöksen uudelleentarkastelusta on jätetty tutkimatta.

Kantajat lausuvat kanteensa tueksi ensinnäkin, ettei komissio ole riidanalaisessa päätöksessä vedonnut asetuksen (EY) N:o 1367/2006 2 artiklan 1 kohdan c alakohdassa säädettyyn soveltamisalan rajoitukseen ja ettei 7.4.2009 tehtyä päätöstä siten ole tehty lainsäädäntövaltaa käyttäen.

Kantajat katsovat myös, ettei 7.4.2009 tehty päätös ole yleisesti sovellettava vaan se koskee kantajia erikseen.

Kantajat lausuvat lopuksi, että jollei yhteisön johdettuun oikeuteen sisältyvä lainsäädäntö noudata neuvoston hyväksymää Århusin yleissopimusta, (³) kyseistä lainsäädäntöä on tulkittava tämän yleissopimuksen mukaisesti ja jollei tämä ole mahdollista, yhteisön toimielinten ja elinten on sovellettava välittömästi yleissopimusta. Kantajien mukaan asetuksen (EY) N:o 1367/2006 2 artiklan 1 kohdan g alakohtaa ei siten ole sovellettava.

(¹) Tiedon saatavuutta, yleisön osallistumista päätöksentekoon sekä oikeuden saatavuutta ympäristöasioissa koskevan Århusin yleissopimuksen määräysten soveltamisesta yhteisön toimielimiin ja elimiin 6.9.2006 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 1367/2006 (EUVL L 264, s. 13).

(²) Ilmanlaadusta ja sen parantamisesta 20.5.2008 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2008/50/EY (EUVL L 152, s. 1).

(³) 2005/370/EY: tiedon saantia, yleisön osallistumisoikeutta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta ympäristöasioissa koskevan yleissopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta 17.2.2005 tehty neuvoston päätös (EUVL L 124, s. 1).

Kanne 6.10.2009 — Ernst August Prinz von Hannover Herzog zu Braunschweig und Lüneburg v. SMHV (vaakunaa esittävä kuviomerkki)

(Asia T-397/09)

(2009/C 297/42)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Ernst August Prinz von Hannover Herzog zu Braunschweig und Lüneburg (Hannover, Saksa) (edustajat: asianajajat R. Stötzel ja J. Hilger)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavamerkit ja mallit)

Vaatimukset

— sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavamerkit ja mallit) (SMHV) ensimmäisen valituslautakunnan 23.7.2009 asiassa R 1361/2008-1 tekemä päätös yhteisön tavamerkkiä koskevasta hakemuksesta nro 5 627 245 on kumottava ja yhteisön tavamerkkiä koskevan hakemuksen nro 5 627 245 julkaiseminen Yhteisön tavamerkkilehdessä on sallittava

— SMHV on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Haettu yhteisön tavamerkki: vaakunaa esittävä värillinen kuviomerkki luokkiin 16, 25, 28, 32, 33, 35, 39, 41 ja 43 kuuluvia tavaroita ja palveluita varten (hakemus nro 5 627 245)

Tutkijan päätös: hakemuksen hylkääminen

Valituslautakunnan ratkaisu: valituksen hylkääminen

Kanneperusteet: etenkin asetuksen N:o 207/2009 ⁽¹⁾ 7 artiklan 1 kohdan h alakohdalla on rikottu, koska haettu yhteisön tavamerkki ei ole samanlainen kyseisen tunnuksen kanssa eikä se ole kyseisen tunnuksen heraldinen jäljitelmä.

⁽¹⁾ Yhteisön tavamerkistä 26.2.2009 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 207/2009 (EUVL 2009, L 78, s. 1).

Kanne 6.10.2009 — ECKA Granulate ja non ferrum Metallpulver v. komissio

(Asia T-400/09)

(2009/C 297/43)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantajat: ECKA Granulate GmbH & Co. KG (Fürth, Saksa) ja non ferrum Metallpulver GmbH & Co. KG (St. Georgen bei Salzburg, Itävalta) (edustajat: Rechtsanwalt H. Janssen ja Rechtsanwalt M. Franz)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- riidanalainen päätös on kumottava kantajia koskevilta osin
- toissijaisesti kantajille riidanalaisessa päätöksessä määrätyn sakon määrää on alennettava sopivaksi katsotulla tavalla
- vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kantajat riitauttavat asiassa COMP/39.396 — kalsiumkarbidi ja magnesiumipohjaiset reagenssit teräs- ja kaasuteollisuudessa 22.7.2009 tehdyn komission päätöksen K (2009) 5791 lopullinen. Riidanalaisessa päätöksessä kantajille ja muille yrityksille asetettiin sakko EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan rikkomisen vuoksi. Komission näkemyksen mukaan kantajat ovat osallistuneet yksinomaiseen ja pitkäkestoiseen kilpailusääntöjen rikkomiseen kalsiumkarbidin ja magnesiumin markkinoilla Euroopan talousalueella lukuun ottamatta Espanjaa, Portugalia, Irlantia ja Yhdistynyttä kuningaskuntaa, mikä on johtanut markkinoiden jakamiseen, sopimukseen kiintiöistä, asiakkaiden jakamiseen, hintojen vahvistamiseen sekä hintoja, asiakkaita ja myynnin volyyymiä koskevien luottamuksellisten kaupallisten tietojen vaihtamiseen.

Kanteensa tueksi kantajat vetoavat seuraaviin kanneperusteisiin:

- asetuksen (EY) N:o 1/2003 ⁽¹⁾ 23 artiklassa rikotaan täsmällisyysperiaatetta, koska komissiolla on sakon asettamisessa lähes rajaton harkintavalta
- sakko on asetettu lainvastaisesti, koska sakkojen suuntaviiroissa ⁽²⁾ annetaan komissiolle lähes rajaton harkintavalta sakon suuruuden asettamisessa
- sakon suuruus on suhteeton, koska vastaaja on jättänyt ottamatta huomioon kantajien tehokkaan yhteistyön
- sakon suuruus on suhteeton, koska vastaaja on jättänyt ottamatta huomioon, ettei kantajilla ole kokemusta kartellisääntöjen rikkomisesta
- sakon suuruus on suhteeton, koska vastaaja on jättänyt ottamatta huomioon lieventävänä asianhaarana, että kantajat ovat ryhtyneet ns. täydentäviin toimenpiteisiin, eikä henkilökohtaisista syistä myöskään rikkomisen uusimisvaaraa ole käsillä

- sakon suuruus on suhteeton, koska vastaaja on jättänyt ottamatta huomioon lieventävänä asianhaarana, että kantajat eivät ole aiheuttaneet niukkuutta magnesiumin tarjontaan
- sakon suuruus on suhteeton, koska kantajien maksukyvyyn puuttuminen on jätetty ottamatta huomioon.

- (¹) Perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklassa vahvistettujen kilpailusääntöjen täytäntöönpanosta 16.12.2002 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1/2003 (EUVL L 1, s. 1).
- (²) Suuntaviivat asetuksen n:o 1/2003 23 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti määrättävien sakkojen laskennasta (EUVL 2006, C 210, s. 2).

Kanne 5.10.2009 — Marcuccio v. Euroopan yhteisöjen tuomioistuin

(Asia T-401/09)

(2009/C 297/44)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Kantaja: Luigi Marcuccio (Tricase, Italia) (edustaja: asianajaja G. Cipressa)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen tuomioistuin

Vaatimukset

- Päätös, jolla vastaaja epää kantajan sille 24.5.2009 esittämän vaatimuksen, on kumottava sen muodosta riippumatta
- 15.6.2009 päivätty yhteisöjen tuomioistuimen kirjaamon kirje on kumottava
- vastaaja on määrättävä maksamaan kantajalle 10 000 euroa tai ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen sopivaksi ja oikeudenmukaiseksi katsoma tätä suurempi tai pienempi määrä korvauksena kantajalle aiheutuneesta vahingosta
- vastaaja on veloitettava korvaamaan kaikki oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Nyt esillä oleva asia koskee sitä, että vastaaja on kieltäytynyt hyväksymästä korvausvaatimusta vahingoista, joiden väitetään aiheutuneen siitä, että valitus, jonka komissio teki virkamiestuomioistuimen antamasta tuomiosta, jolla hyväksyttiin kantajan vaatimukset osittain, annettiin tiedoksi asianajajalle, jolla ei enää ollut valtuutusta vastaanottaa tätä ilmoitusta.

Kantaja vetoaa vaatimustensa tueksi perustelujen täydelliseen puuttumiseen, hyvän hallinnon periaatteen loukkaamiseen ja lain rikkomiseen sekä siihen, että nyt esillä olevassa asiassa on tehty ilmeinen arviointivirhe.

Valitus, jonka Luigi Marcuccio on tehnyt 7.10.2009 virkamiestuomioistuimen asiassa F-86/07, Marcuccio v. komissio, 20.7.2009 antamasta määräyksestä

(Asia T-402/09 P)

(2009/C 297/45)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Valittaja: Luigi Marcuccio (Triase, Italia) (edustaja: asianajaja G. Cipressa)

Muu osapuoli: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- joka tapauksessa: valituksen kohteena oleva määräys on kumottava kokonaisuudessaan ja poikkeuksitta
- on todettava, että ensimmäisessä asteessa käsitelty kanne, jonka johdosta annettiin valituksenalainen määräys, voitiin ottaa tutkittavaksi kokonaisuudessaan ja poikkeuksitta
- ensisijaisesti: ensimmäisessä asteessa nostettuun kanteeseen sisältyvä vaatimus on hyväksyttävä kokonaisuudessaan ja poikkeuksitta
- vastaaja on veloitettava korvaamaan kaikki valittajalle sekä ensimmäisessä asteessa että esillä olevasta valituksesta aiheutuneet oikeudenkäyntikulut
- toissijaisesti: asia on palautettava virkamiestuomioistuimen eri kokoonpanolle, jotta se ratkaisee uudelleen pääasian.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Esillä oleva valitus koskee virkamiestuomioistuimen asiassa F-86/07 20.7.2009 antamaa määräystä. Tuolla määräyksellä jätettiin osittain tutkimatta ja osittain hylättiin kanne, jossa vaadittiin kumoamaan päätös, jolla komissio hylkäsi kantajan pyynnön, että järjestettäisiin tutkimus työpaikkakiusaamisesta, jota häneen oli kohdistettu ajanjaksona, jona hänet oli lähetetty komission edustustoon Angolaan, ja että vastaaja veloitettaisiin korvaamaan kyseisestä työpaikkakiusaamisesta aiheutunut vahinko.

Valittaja esittää vaatimustensa tueksi seuraavat perusteet:

- Euroopan yhteisöjen virkamiesten tapaturma- ja ammattitautivakuutusta koskevien määräysten 17 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun tutkimuksen käsitteen samoin kuin sen selvittämistä, onko toimielimen virkamies joutunut työpaikkakiusaamisen kohteeksi, koskevan käsitteen virheellinen tulkinta ja soveltaminen
- virkamiestuomioistuimen oikeudellinen virhe sen todetessa, että tutkimuksen järjestämistä koskevan pyynnön hylkäävän päätöksen kumoamista koskeva vaatimus oli jätettävä tutkimatta, erityisesti tutkimuksen kohteen puuttumista koskevan käsitteen virheellisen tulkinnan vuoksi
- virkamiestuomioistuimen oikeudellinen virhe sen todetessa, että tutkimus- ja kurinpitoasioista vastaavan yksikön (IDOC) kertomuksen kumoamista koskeva vaatimus oli jätettävä tutkimatta, erityisesti perustelujen täydellisen puuttumisen, laiminlyönnin lausua asian kannalta olennaisesta seikasta ja valmistelevan toimen käsitteen virheellisen soveltamisen vuoksi
- työpaikkakiusaamista koskevan käsitteen sekä työpaikkakiusatun velvollisuuden näyttää toteen työpaikkakiusaaminen virheellinen tulkinta
- perustelujen täydellinen puuttuminen korvausvaatimusten hylkäämistä koskevien toteamusten osalta.

114 069,94 euroa sille maksupäivään asti laskettavine korkoineen, tai jokin muun ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen oikeaksi harkitsema summa sille maksupäivään asti laskettavine korkoineen

- Abuyan ja Rabatin edustusto sekä komissio on veloitettava yhteisvastuullisesti korvaamaan tästä oikeudenkäynnistä aiheutuvat oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Tässä asiassa kantajana oleva Technoprocess, joka on kantajana myös asiassa T-264/09, Technoprocess vastaan Euroopan yhteisöjen komissio ja komission Marokon edustusto, ja asiassa T-367/09, Technoprocess vastaan Euroopan yhteisöjen komissio ja komission Nigerian tasavallan edustusto, väittää, että kyseiset edustustot ja komissio ovat Marokon ja Nigerian viranomaisten kanssa tehdyjä sellaisia sopimuksia soveltaessaan, joista noissa kahdessa jutussa on kyse, perusteettomasti kieltäytyneet neuvotteluteitse ratkaisemasta kyseisten sopimusten toimeenpanoon liittyviä erilaisia kysymyksiä. Kantaja oli tästä huolimatta useaan otteeseen ehdottanut yhteisöjen toimielimille, että mainittuihin sopimuksiin liittyvät velat ja saatavat korvattaisiin.

Tämän seurauksena edustustot ja komissio ovat perusteettomasti pidättäneet itsellään suuria summia, jotka olisi pitänyt siirtää kantajalle, ja ne ovat näin saaneet perusteetonta etua.

Kanne 7.10.2009 — Tecnoprocess v. Euroopan yhteisöjen komission Marokon edustusto ym.

(Asia T-403/09)

(2009/C 297/46)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Kantaja: Tecnoprocess Srl (Rooma, Italia) (edustaja: asianajaja A. Majoli)

Vastaajat: Euroopan yhteisöjen komission Marokon ja Euroopan yhteisöjen komission Nigerian tasavallan edustustot sekä Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- Asiassa on todettava, että Abuyan ja Rabatin edustustot sekä komissio ovat saaneet perusteetonta etua
- Tämän vuoksi Abuyan ja Rabatin edustustot sekä komissio on veloitettava yhteisvastuullisesti maksamaan kantajalle

Kanne 9.10.2009 — Deutsche Bahn v. SMHV (harmaan ja punaisen värin yhdistelmä)

(Asia T-404/09)

(2009/C 297/47)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Deutsche Bahn AG (Berliini, Saksa) (edustajat: asianajajat U. Hildebrandt, K. Schmidt-Hern ja B. Weichhaus)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavamerkit ja mallit) (SMHV)

Vaatimukset

- sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavamerkit ja mallit) ensimmäisen valituslautakunnan 23.7.2009 tekemä päätös (asia R 379/2009-1) on kumottava
- vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Haettu yhteisön tavaramerkki: harmaan ja punaisen värin yhdistelmästä muodostuva merkki luokkaan 39 kuuluvia palveluita varten (hakemus nro 6 733 315)

Tutkijan päätös: hakemuksen hylkääminen

Valituslautakunnan ratkaisu: valituksen hylkääminen

Kanneperusteet: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto sovelsi arvioidessaan haettua tavaramerkkiä kriteerejä, jotka eivät ole yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaisia; kyseinen virasto ei etenkään ottanut huomioon, että haettaessa värimerkkien rekisteröimistä palveluja varten sovelletaan eri kriteerejä kuin haettaessa rekisteröimistä tavaroita varten.

Kanne 9.10.2009 — Deutsche Bahn v. SMHV (harmaan ja punaisen värin yhdistelmä)

(Asia T-405/09)

(2009/C 297/48)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Deutsche Bahn AG (edustajat: asianajajat U. Hildebrandt, K. Schmidt-Hern ja B. Weichhaus)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)

Vaatimukset

— sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) ensimmäisen valituslautakunnan 23.7.2009 tekemä päätös (asia R 372/2009-1) on kumottava

— vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Haettu yhteisön tavaramerkki: harmaan ja punaisen värin yhdistelmästä muodostuva merkki luokkaan 39 kuuluvia palveluita varten (hakemus nro 6 735 401)

Tutkijan päätös: hakemuksen hylkääminen

Valituslautakunnan ratkaisu: valituksen hylkääminen

Kanneperusteet: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto sovelsi arvioidessaan haettua tavaramerkkiä kriteerejä, jotka eivät ole yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaisia; kyseinen virasto ei etenkään ottanut

huomioon, että haettaessa värimerkkien rekisteröimistä palveluja varten sovelletaan eri kriteerejä kuin haettaessa rekisteröimistä tavaroita varten.

Kanne 14.10.2009 — New Yorker SHK Jeans v. SMHV — Vallis K — Vallis A (FISHBONE)

(Asia T-415/09)

(2009/C 297/49)

Kannekirjelmän kieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: New Yorker SHK Jeans GmbH (Braunschweig, Saksa) (edustajat: asianajajat A. Gaul, T. Golda, S. Kirschstein-Freund ja V. Spitz)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Vallis K — Vallis A & Co. OE (Ateena, Kreikka)

Vaatimukset

— sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) ensimmäisen valituslautakunnan 30.7.2009 asiassa R 1051/2008-1 tekemää päätöstä on muutettava, ja valitus on todettava perustelluksi ja väite hylätyksi luokkaan 25 kuuluvien tavaroiden osalta

— toissijaisesti sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) ensimmäisen valituslautakunnan 30.7.2009 asiassa R 1051/2008-1 tekemä päätös on kumottava siltä osin kuin valitus on hylätty ja luokkaan 25 kuuluvia tavaroita koskevan hakemuksen hylkääminen vahvistettu

— vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut, mukaan lukien kantajalle valituslautakuntamenettelystä aiheutuneet kulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Yhteisön tavaramerkin hakija: Kantaja

Haettu yhteisön tavaramerkki: Sanamerkki "FISHBONE" luokkiin 18 ja 25 kuuluvia tavaroita varten

Sen tavaramerkki- tai merkkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu: Vastapuoli valituslautakunnassa

Tavaramerkki- tai merkkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu: Kreikassa luokkaan 25 kuuluvia tavaroita varten rekisteröity merkki "FISHBONE BEACHWEAR"; Kreikassa elinkeinotoiminnassa "vaatteita, jalkineita ja pähineitä" varten käytetty aikaisempi sana- ja kuviomerkki "Fishbone"

Väiteosaston ratkaisu: Väitteen hyväksyminen

Valituslautakunnan ratkaisu: Valituksen osittainen hyväksyminen ja valituksen hylkääminen muilta osin

Kanneperusteet: Neuvoston asetuksen N:o 40/94 43 artiklan 2 kohtaa ja 74 artiklan 2 kohtaa (joista on tullut neuvoston asetuksen N:o 207/2009 42 artiklan 2 kohta ja 76 artiklan 2 kohta) sekä komission asetuksen N:o 2868/95 ⁽¹⁾ 22 säännön 2 kohtaa on rikottu, koska valituslautakunta katsoi virheellisesti, että se saattoi ottaa huomioon 15.1.2007 toimitetut luettelot; neuvoston asetuksen N:o 40/94 73 artiklaa (josta on tullut neuvoston asetuksen N:o 207/2009 75 artikla) on rikottu, koska valituslautakunta ei perustellut 15.1.2007 toimitettujen luetteloiden ottamista huomioon; neuvoston asetuksen N:o 40/94 43 artiklan 2 ja 5 kohtaa sekä 15 artiklan 1 kohtaa ja 2 kohdan a alakohtaa (joista on tullut neuvoston asetuksen N:o 207/2009 42 artiklan 2 ja 5 kohta sekä 15 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta ja toisen alakohdan a alakohta) on rikottu, koska valituslautakunta katsoi virheellisesti, että väitteen kohteena olevan merkin tosiasiallinen käyttö oli näytetty toteen; neuvoston asetuksen N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohdtaa (josta on tullut neuvoston asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta) on rikottu, koska valituslautakunta katsoi virheellisesti, että kyseessä olevien tavaramerkkien välillä oli sekaannusvaara.

⁽¹⁾ Yhteisön tavaramerkistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 40/94 täytäntöönpanosta 13.12.1995 annettu komission asetus (EY) N:o 2868/95 (EYVL 1995 L 303, s. 1).

Kanne 16.10.2009 — Poslovni Sistem Mercator v. SMHV — Mercator Multihull (MERCATOR STUDIOS)

(Asia T-417/09)

(2009/C 297/50)

Kannekirjelmän kieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Poslovni Sistem Mercator, d.d. (Ljubljana, Slovenia) (edustajat: asianajajat M. Curell Aguila ja J. Güell Serra)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Mercator Multihull Inc. (Vancouver, Kanada)

Vaativukset

— sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) ensimmäisen valituslautakunnan asiassa R 1031/2008-1 16.7.2009 tekemä päätös on kumottava

— vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Yhteisön tavaramerkin hakija: Vastapuoli valituslautakunnassa.

Haettu yhteisön tavaramerkki: Sanamerkki ”MERCATOR STUDIOS” luokkaan 42 kuuluvia tavaroita varten.

Sen tavaramerkki- tai merkkipuoikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu: Kantaja.

Tavaramerkki- tai merkkipuoikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu: Slovenialainen rekisteröity tavaramerkki, joka koostuu luokkiin 35, 36, 39, 41 ja 42 kuuluvia palveluja ja luokkiin 1–6, 8–11 ja 13–34 kuuluvia palveluja varten rekisteröidystä kuviomerkistä ”Mercator”; slovenialainen rekisteröity tavaramerkki, joka koostuu luokkiin 1–6, 8–11, 13–34, 39, 41, 43 ja 44 kuuluvia tavaroita ja palveluja varten rekisteröidystä kuviomerkistä ”Mercator Slovenska Košarica”; luokkiin 1–6, 8–11, 13, 14, 16–18 ja 20–33 kuuluvia tavaroita ja luokkiin 36, 41 ja 42 kuuluvia palveluja varten rekisteröity kansainvälinen merkki ”Mercator”.

Väiteosaston ratkaisu: Väite hylätään.

Valituslautakunnan ratkaisu: Valitus hylätään.

Kanneperusteet: Neuvoston asetuksen N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohtaa ja 8 artiklan 5 kohtaa (joista on tullut neuvoston asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta ja 8 artiklan 5 kohta) on rikottu, koska valituslautakunta ei suorittanut kokonaisarviointia merkityksellisistä seikoista vaan tämän sijasta hylkäsi valituksen sillä perusteella, että kyseessä ovat eri palvelut, ja koska se arvioi virheellisesti valitusperusteen, joka perustui viimeksi mainittuun säännökseen.

Kanne 19.10.2009 — São Paulo Alpargatas v. SMHV — Fischer (BAHIANAS LAS ORIGINALES)

(Asia T-422/09)

(2009/C 297/51)

Kannekirjelmän kieli: espanja

Asianosaiset

Kantaja: São Paulo Alpargatas, SA (edustaja: asianajaja P. Merino Baylos)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Enrique Fischer

Vaatimukset

- Kanne on hyväksyttävä ja SMHV:n toisen valituslautakunnan 17.8.2009 tekemä päätös on kumottava kaikkine muine yhteisön oikeuden mukaisine seurauksineen.
- Vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Yhteisön tavaramerkin hakija: Enrique Fischer

Haettu yhteisön tavaramerkki: Kuviomerkki, joka sisältää sanaosan BAHIANAS (LAS ORIGINALES) (hakemus nro 5 024 591) luokkaan 25 kuuluville tavaroille

Sen tavaramerkki- tai merkkioikeuden haltija, johon väitemenettelyssä on vedottu: Kantaja

Tavaramerkki- tai merkkioikeus, johon väitemenettelyssä on vedottu: Yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity kuviomerkki, joka sisältää sanaosan havaianas (nro 3 772 431), Espanjassa rekisteröity kuviomerkki, joka sisältää sanaosan havaianas (M 2 341 904) ja Espanjassa rekisteröity sanamerkki HAVAIANAS (M 2 341 905), kaikki luokkaan 25 kuuluville tavaroille

Väiteosaston ratkaisu: Yhteisön tavaramerkin rekisteröimistä koskevan hakemuksen hylkääminen kokonaisuudessaan

Valituslautakunnan ratkaisu: Riidanalaisen päätöksen kumoaminen

Kanneperusteet: Asetuksen N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohtaa on tulkittu virheellisesti.

VIRKAMIESTUOMIOISTUIN

Virkamiestuumioistuimen tuomio (toinen jaosto) 10.9.2009
— Behmer v. Euroopan parlamentti

(Asia F-16/08) ⁽¹⁾

(Henkilöstö — Ylennyspisteiden myöntämismenettely Euroopan parlamentissa — Perusteluvollisuuden laiminlyönti — Oikeudenkäynnin aikana esitetyt perustelut)

(2009/C 297/52)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Joachim Behmer (Bryssel, Belgia) (edustajat: asianajajat S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja É. Marchal)

Vastaaja: Euroopan parlamentti (asiamiehet: C. Burgos ja R. Ignătescu)

Oikeudenkäynnin kohde

Sen päätöksen kumoaminen, jolla kantajalle myönnettiin kaksi ylennyspistettä vuosina 2004 ja 2006

Tuomiolauselma

1) Lausunnon antaminen kanteesta raukeaa siltä osin kuin kanne koskee Euroopan parlamentin 4.6.2007 tekemää päätöstä, jolla Joachim Behmerille myönnettiin kaksi ylennyspistettä vuoden 2004 ylennyskierröksellä.

2) Euroopan parlamentin 26.6.2007 tekemä päätös, jolla Joachim Behmerille myönnettiin kaksi ylennyspistettä vuoden 2006 ylennyskierröksellä, kumotaan.

3) Euroopan parlamentti vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan ja se veloitetaan korvaamaan puolet Joachim Behmerin oikeudenkäyntikuluista.

4) Joachim Behmer vastaa puolesta omista oikeudenkäyntikuluistaan.

⁽¹⁾ EUVL C 116, 9.5.2008, s. 32.

Virkamiestuumioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 7.10.2009 — Y v. komissio

(Asia F-29/08) ⁽¹⁾

(Sopimussuhteiset toimihenkilöt — Irtisanominen ilmeisen soveltumattomuuden perusteella — Riittämätön käytös viranhoidossa)

(2009/C 297/53)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Y (Bryssel, Belgia) (edustaja: asianajaja N. Lhoëst)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: J.-P. Keppenne ja L. Lozano Palacios)

Oikeudenkäynnin kohde

Viranomaisen, jolla on oikeus tehdä palvelukseenottoa koskevia sopimuksia, 24.5.2007 tekemän sellaisen päätöksen kumoaminen, jolla kantaja irtisanottiin sopimussuhteisena toimihenkilönä viranhoitoon liittyvän riittämättömän käytöksen perusteella, ja aineellisen ja aineettoman vahingon korvaaminen

Tuomiolauselma

1) Kanne hylätään.

2) Y vastaa kaikista oikeudenkäyntikuluista.

⁽¹⁾ EUVL C 116, 9.5.2008, s. 35.

Virkamiestuumioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 21.10.2009 — V v. komissio

(Asia F-33/08) ⁽¹⁾

(Henkilöstö — Sopimussuhteiset toimihenkilöt — Palvelukseen ottaminen — Palvelukseen ottamisesta on kieltäydytty virantoimituksen edellyttämän fyysisen soveltuvuuden puuttumisen vuoksi — Menettelyn sääntöjenmukaisuus — Palvelukseen ottamisen yhteydessä suoritettujen lääkärintarkastuksen sääntöjenmukaisuus — Valmistelevat toimet)

(2009/C 297/54)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: V (Bryssel, Belgia) (edustajat: asianajajat C. Ronzi, A. Grauling ja É. Boigelot)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: L. Lozano Palacios ja D. Martin)

Oikeudenkäynnin kohde

Henkilöstö — Komission 15.5.2007 tekemän päätöksen kumoaminen, jolla kantajalle ilmoitettiin, ettei hän täytä Euroopan yhteisöjen komission virantoimituksessa edellytettyä fyysistä soveltuvuutta koskevia vaatimuksia ja aineettoman ja aineellisen vahingon korvaamista koskeva vaatimus

Tuomiolauselma

- 1) *Kanne hylätään.*
- 2) *Euroopan yhteisöjen komissio vastaa omista oikeudenkäyntikuluis-
taan ja se veloitetaan korvaamaan puolet V:n oikeudenkäyntiku-
luista.*
- 3) *V vastaa puolesta omia oikeudenkäyntikulujaan.*

(¹) EUVL C 158, 21.6.2008, s. 26.

**Virkamiestuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto)
21.10.2009 — Ramaekers-Jørgensen v. komissio**

(Asia F-74/08) (¹)

(Henkilöstö — Yhteisön vero — Laskeminen — Henkilökohtaisen palkan ja jälkeen jääneen eläkkeen yhteenlaskeminen — Verotusmenetelmät — Ennakonpidätyksen ajankohta)

(2009/C 297/55)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Dominique Ramaekers-Jørgensen (Genval, Belgia) (edustaja: asianajaja L. Vogel)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: J. Currall ja D. Martin)

Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: K. Zieleskiewicz ja M. Bauer)

Oikeudenkäynnin kohde

Yhtäältä nimittävän viranomaisen sellaisen päätöksen kumoaminen, jonka mukaan kantajan yhteisön vero lasketaan kumuloidulla hänen henkilökohtaisen palkkansa ja hänen jälkeen jääneen eläkkeensä määrä, sekä sellaisen päätöksen kumoaminen, jolla hylätään vaatimus siitä, että yhteisön veroa, joka rasittaa kantajalle maksettavaa jälkeen jääneen eläkettä, ei perittäisi ennalta ennen eläkkeen maksamista hänen palkkansa määrästä. Toisaalta asetuksen N:o 260/68 3 ja 4 artiklan lainvastaisuuden toteaminen.

Tuomiolauselma

- 1) *Kanne hylätään.*
- 2) *Ramaekers-Jørgensen vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan ja hänet veloitetaan korvaamaan Euroopan yhteisöjen komission oikeudenkäyntikulut.*
- 3) *Euroopan unionin neuvosto vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.*

(¹) EUVL C 272, 25.10.2008, s. 52.

Kanne 14.9.2009 — Cusak-Gard'ner v. komissio

(Asia F-76/09)

(2009/C 297/56)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Carolyn Cusak-Gard'ner (Wavre, Belgia) (edustaja: solicitor John Temple Lang)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Oikeusriidan kohde ja kuvaus

Vaatimus, joka koskee 22.6.2009 tehdyn sen päätöksen kumoamista, jolla hylättiin kantajan hakemus, jossa vaadittiin hänen sairautensa hoidosta aiheutuneiden kulujen korvaamista kokonaan

Vaatimukset

- se 22.6.2009 tehty päätös on kumottava, jolla kantajan hakemus hylättiin
- on todettava, että sairauskulujen korvaamista koskevien yleisten täytäntöönpanosäännösten vahvistamisesta 2.7.2007 tehdyn komission päätöksen II osaston 3 lukua ei sovelleta EU 241 artiklan nojalla
- siltä osin kuin siinä säädetään, että sairaana olevan henkilön kotihoitajan majoitus- ja ruokakustannuksia ei korvata
- siltä osin kuin siinä vahvistetaan sairaana olevan henkilön kotihoitajasta aiheutuvien korvattavien kustannusten enimmäismäärä
- vastaaja on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Kanne 16.10.2009 — Nolin v. komissio**(Asia F-82/09)**

(2009/C 297/57)

*Oikeudenkäyntikieli: ranska***Asianosaiset**

Kantaja: Michel Nolin (Bryssel, Belgia) (edustajat: asianajajat S. Orlandi, A. Coolen, J-N. Louis ja E. Marchal)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Oikeusriidan kohde ja kuvaus

Nimittävän viranomaisen 19.12.2008 tekemän sen päätöksen kumoaminen, joka koskee kantajan ylennys- ja etusijapisteiden poistamista.

Vaatimukset

- henkilöstön ja hallinnon pääosaston pääjohtajan 19.12.2008 tekemä päätös on kumottava
- komissio on veloitettava maksamaan kantajalle 3 000 euron suuruinen vahingonkorvaus korvauksena henkisestä kärsimyksestä, joka kantajalle on aiheutunut siitä, että komissio toimi loukkaavalla tavalla ja siitä, että perustellun luottamuksen periaatetta loukattiin, mistä aiheutui, että hänen oikeuttaan tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin laiminlyötiin
- komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

2009/C 297/54	Asia F-33/08: Virkamiestuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 21.10.2009 — V v. komissio (Henkilöstö — Sopimussuhteiset toimihenkilöt — Palvelukseen ottaminen — Palvelukseen ottamisesta on kieltäydytty virantoimituksen edellyttämän fyysisen soveltuvuuden puuttumisen vuoksi — Menettelyn sääntöjenmukaisuus — Palvelukseen ottamisen yhteydessä suoritettun lääkärintarkastuksen sääntöjenmukaisuus — Valmistelevat toimet) 35
2009/C 297/55	Asia F-74/08: Virkamiestuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 21.10.2009 — Ramaekers-Jørgensen v. komissio (Henkilöstö — Yhteisön vero — Laskeminen — Henkilökohtaisen palkan ja jälkeen jääneen eläkkeen yhteenlaskeminen — Verotusmenetelmät — Ennakonpidätyksen ajankohta) 36
2009/C 297/56	Asia F-76/09: Kanne 14.9.2009 — Cusak-Gard'ner v. komissio 36
2009/C 297/57	Asia F-82/09: Kanne 16.10.2009 — Nolin v. komissio 37

TILAUSHINNAT 2009 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 000 euroa/vuosi (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/kk (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	700 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	70 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	40 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	500 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	360 euroa/vuosi (= 30 euroa/kk)
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

(*) irtonumeroiden hinnat: – enintään 32 sivua: 6 euroa
– 33–64 sivua: 12 euroa
– yli 64 sivua: hinta määritellään tapauskohtaisesti

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaa jille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa "Huomautus lukijalle".

Myynti ja tilaukset

Julkaisutoimiston toimittamat maksulliset julkaisut ovat saatavilla jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI